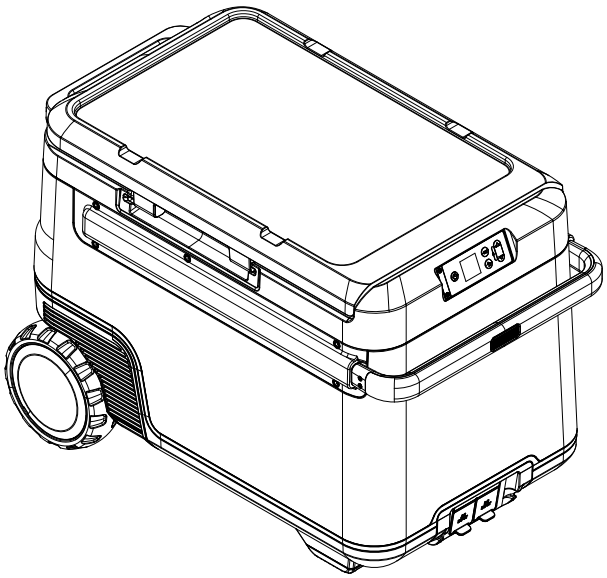
DOMETIC

MOBILE COOLING

RECON CF



Recon CF 47DZW

EN **Cooler**
Operating Manual..... 3

FR **Glacière**
Manuel d'utilisation..... 23

ES **Nevera**
Instrucciones de uso..... 43

Notices

Copyright..... 2
Trademark Bluetooth®..... 2

Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Trademark Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Dometic is under license.

English

1 Important notes....3
2 Explanation of symbols....3
3 Related documents....3
4 Safety instructions....3
5 Explanation of symbols on the device....5
6 Scope of delivery....5
7 Intended use....6
8 Technical description....6
9 Before first use....7
10 Operation....8
11 Cleaning and maintenance....17
12 Troubleshooting....18
13 Warranty....20
14 Disposal....21
15 Technical data....21
16 Legal....21

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions MUST stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.

DANGER!
› Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING!
› Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION!
› Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE!
› Indicates a situation that, if not avoided, could result in property damage.

NOTE Supplementary information for operating the product.

3 Related documents

Find the Recon battery operating manual online on qr.dometic.com/bgWno6.

4 Safety instructions

DANGER! Electrocution hazard
› If the device is powered by the mains, ensure that the power supply has a residual current device (RCD), a residual current circuit breaker (RCCB), or a ground fault circuit interrupter (GFCI). Installation, especially in potentially damp areas, must be in accordance with all applicable installation regulations.
› Do not touch bare cables with your bare hands. This applies especially when operating the device from the AC mains.
› Before starting the device, ensure that the power cable and the plug are dry.

WARNING! Explosion hazard

- Do not store any explosive substances such as spray cans with a flammable propellant in the cooling device.

WARNING! Electrocution hazard

- Do not operate the cooling device if it is visibly damaged.
- If the cooling device's power cable is damaged, it must be replaced with a suitable power cable or assembly available from the manufacturer or its service agent to prevent safety hazard.
- This cooling device may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can lead to considerable hazards.
- Plug the device to sockets that ensure proper connection especially when the device needs to be earthed.

WARNING! Fire hazard

- When positioning the cooling device, ensure that the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the device.
- In the event of any damage to the refrigerant circuit:
  - Keep open flames and potential ignition sources away from the cooling device.
  - Ventilate the room well.
  - Switch off the cooling device.
- For cooling devices with flammable refrigerant: The refrigeration circuit contains a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant. The refrigerant does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. Any leaking refrigerant may ignite.
- To reduce the risk of fire, maintenance must only be performed by an authorized service person.
- Keep the ventilation openings on the device housing or in installations free of obstructions.
- Do not use any mechanical objects or other means to speed up the defrosting process, unless they have been recommended by the manufacturer for this purpose.
- Do not open or damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical devices inside the cooling device unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperature.

WARNING! Health hazard

- **For the European Union, UK and Turkey:** This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. **For all other regions:** This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.

CAUTION! Electrocution hazard

- Before starting the cooling device, ensure that the power cable and the plug are dry.
- Disconnect the cooling device from the power supply
  - Before each cleaning and maintenance
  - After every use
- Be aware of the risk of short-circuiting the terminals of the battery-operated appliance or battery by metal objects.

CAUTION! Health hazard

- To avoid contamination of food, observe the following instructions:
  - Check if the cooling capacity of the cooling device is suitable for storing the food to be cooled.
  - Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
  - Opening the cooling device for long periods of time can cause significant increase of the temperature in the compartments of the device.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- If the cooling device is left empty for long periods:
  - Switch off the cooling device.
  - Defrost the cooling device.
  - Clean and dry the cooling device.
  - Leave the lid open to prevent mold from developing within the cooling device.

NOTICE! Damage hazard

- Check that the voltage specification on the rating label corresponds to that of the energy supply.
- Only connect the cooling device as follows:
  - With the DC connection cable to a DC power supply in the vehicle

- With the AC connection cable to an AC power supply

› Never pull the plug out of the socket by the cable.
› If the cooling device is connected to a DC outlet, disconnect the cooling device and other power consuming devices from the battery before connecting a quick charging device.
› If the cooling device is connected to a DC outlet, disconnect the cooling device or switch it off when turning off the engine. Otherwise the battery may be discharged.
› The cooling device is not suitable for transporting caustic materials or materials containing solvents.
› The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.
› Do not place the cooling device near open flames or other heat sources such as heaters, direct sunlight, gas ovens, and similar items.
› **Risk of overheating!** Ensure at all times that there is a minimum of 50 mm (1.97 in) ventilation on all sides of the cooling device. Keep the ventilation area free of any objects that could obstruct the air flow to the cooling components. Do not use or store the cooling device in closed compartments or areas with none or minimal air flow.
› Do not fill the inner container with ice or fluids.
› Never immerse the cooling device in water.
› Protect the cooling device and cables against heat and moisture.
› The cooling device shall not be exposed to rain.

NOTE Battery discharge risk
The cooling device includes a battery protection feature that can help reduce the risk of discharging the vehicle's starting battery. Battery discharge risk varies depending on vehicle battery condition, installation, and usage.
› If the vehicle engine will remain off for a prolonged period, switch the cooling device off or power it from an appropriate house battery system.

5 Explanation of symbols on the device



Warning! Risk of fire. Flammable materials.

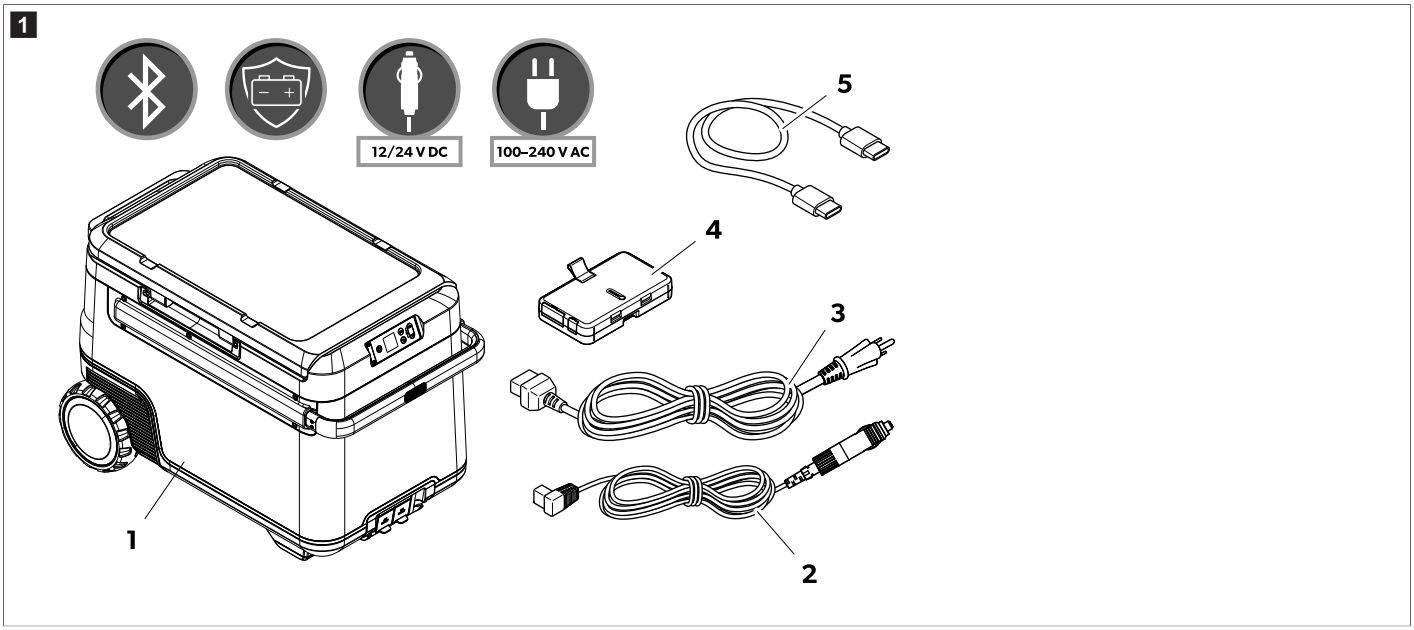


USA/Canada only. Warning! Risk of fire. Flammable materials.



Warning! Risk of damage or malfunction caused by moisture.
Keep away from rain.

6 Scope of delivery



Item in Fig. 1 on page 5	Quantity	Description
1	1	Compressor cooler
2	1	DC connection cable

Item in Fig. 1 on page 5	Quantity	Description
3	1	AC connection cable
4	1	Recon battery
5	1	USB-C to USB-C connection cable

7 Intended use

The cooling device is suitable for cooling food. The cooling device is also suitable for use on vehicles.

The cooling device is designed for operation with a DC onboard power supply (vehicle or boat), a DC house battery or Recon battery, or an AC power supply.

The cooling device is suitable for camping or other similar recreational uses.

The cooling device is intended to be used in applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
- Farm houses
- Clients in hotels, motels and other residential type environments
- Bed and breakfast type environments
- Catering and similar non-retail applications

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

8 Technical description

The cooling device has a removable $LiFePO_4$ battery and can work without an external power source. The unit has two compartments with separate temperature control. Users can monitor and adjust the cooling device through a mobile app with Bluetooth® connection.

8.1 Operating and display elements

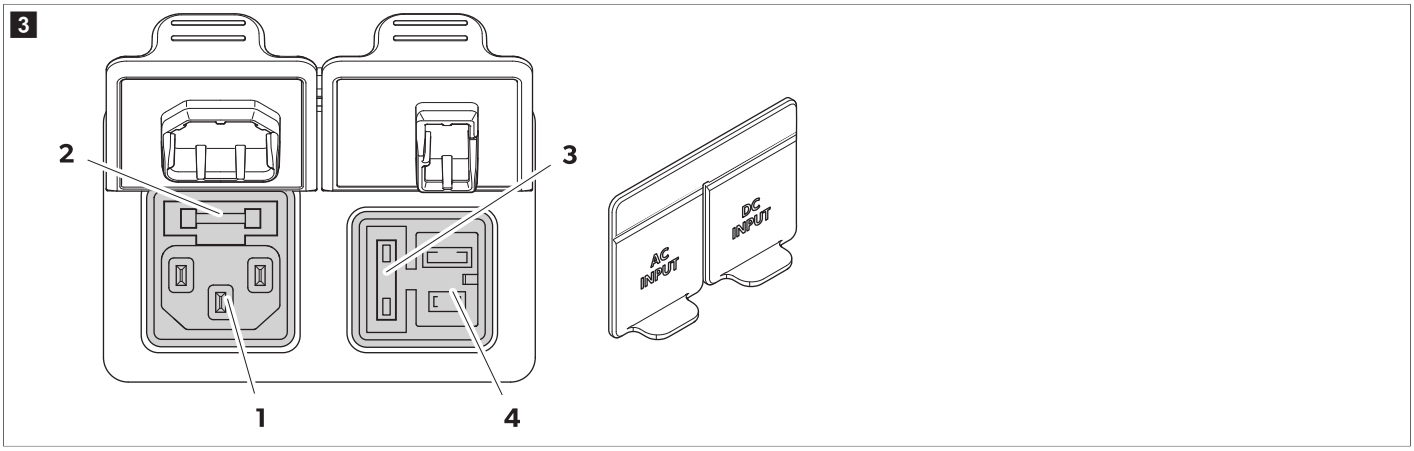
Operating panel (Fig. 2 on page 6)



Item in Fig. 2 on page 6	Description	Explanation
1	On/Off button	Switches the cooling device on when the button is pressed briefly. Switches the cooling device off when the button is pressed for three seconds.

Item in Fig. 2 on page 6	Description	Explanation
2	Display	: AC power supply is connected **DC V**: DC power supply is connected : Display is locked, : Display is unlocked, : Display is in standby mode 92%: Battery state of charge The time displayed in hours and minutes indicates the remaining battery runtime.
3	**OK** button	Press to select a menu or to save the selected value.
4	Back button	Returns to the previous menu
5	Navigation buttons	Press △ to navigate upwards or to increase the selected value. Press ▽ to navigate downwards or to decrease the selected value. Press △ and ▽ simultaneously for 3 s to lock or unlock the display.

Connection sockets (Fig. 3 on page 7)



Item in Fig. 3 on page 7	Description
1	Connection socket for AC voltage supply
2	AC fuse holder
3	DC fuse cover
4	Connection socket for DC voltage supply

9 Before first use

NOTE Before starting the cooling device for the first time, clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons.

NOTE When no battery is installed, ensure the terminal is protected against environmental factors such as water and dust.

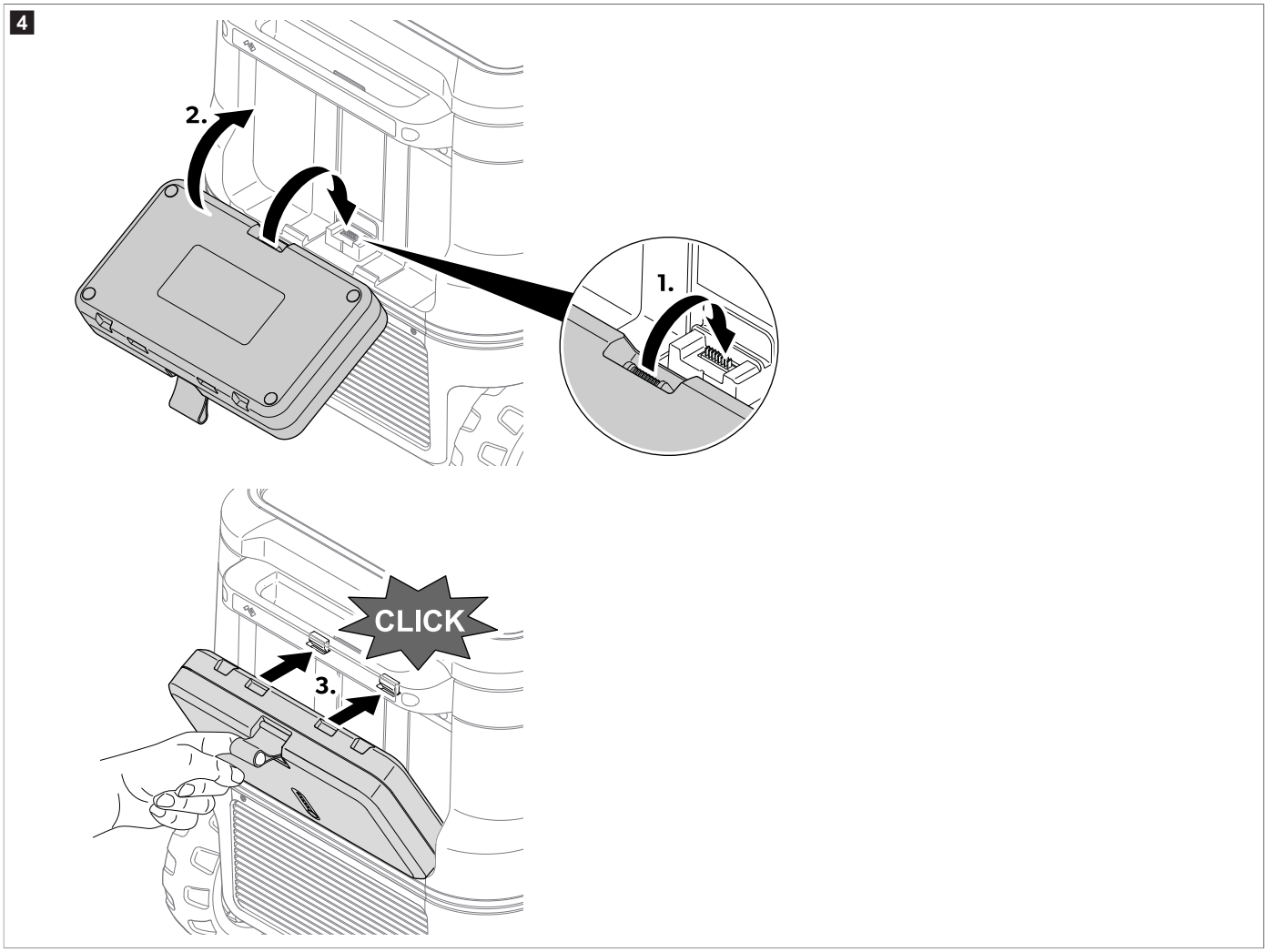
Charging the battery

› **Charge the battery to wake it up from the shutdown mode.**

The battery can be charged in the following ways:

- AC/DC socket in the cooling device
- USB-C 100 W fast charge
- XT-60 DC connection direct to battery ports

› Attach the battery to the cooling device.



9.1 Saving energy

› Choose a well ventilated location which is protected from direct sunlight.
› If you want to set an increased energy efficiency and a limited cooling capacity for the cooling device, use the ECO mode of the device.
› Allow warm food to cool down first before placing it in the cooling device to keep cool.
› Do not open the cooling device more often than necessary.
› Do not leave the cooling device open for longer than necessary.
› If the cooling device has a basket: For optimal energy consumption, position the basket according to its position on delivery.
› On a regularly basis, ensure the lid seal still fits properly.
› Avoid unnecessarily low temperatures.

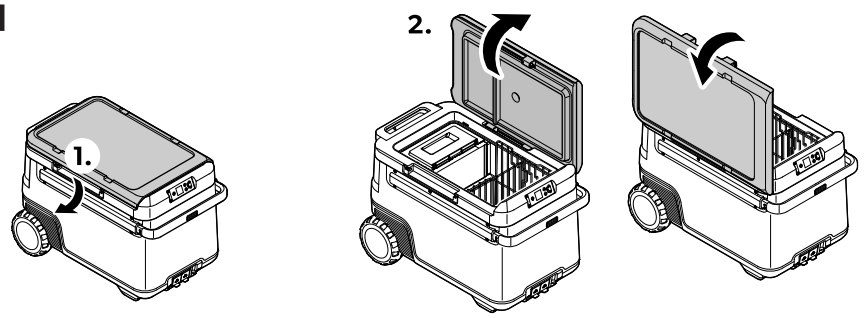
10 Operation

10.1 Opening and removing the lid

10.1.1 Opening the lid

1. Grasp the handle on either the right or left side.
2. Push the latch outward to unlock the lid, see Fig. 5 on page 9, **1**.
3. Pull the lid to the opposite side to open it, see Fig. 5 on page 9, **2**.

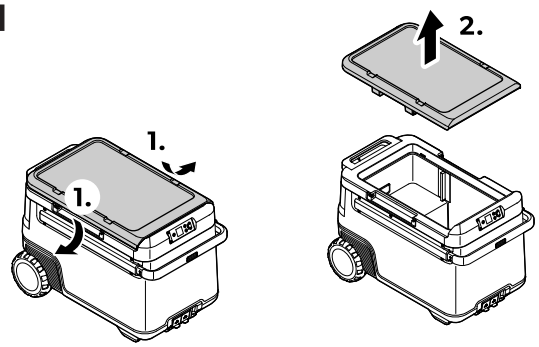
5



10.1.2 Removing the lid

1. Grasp the handles on both sides of the lid.
2. Push the latch outward to unlock the lid, see Fig. 6 on page 9, **1**.
3. Raise the lid, see Fig. 6 on page 9, **2**.

6



10.2 Connecting the cooling device

WARNING! Fire hazard

› Do not connect more than one power source to the product at any given time. Electrical system damage can occur and may result in a fire.

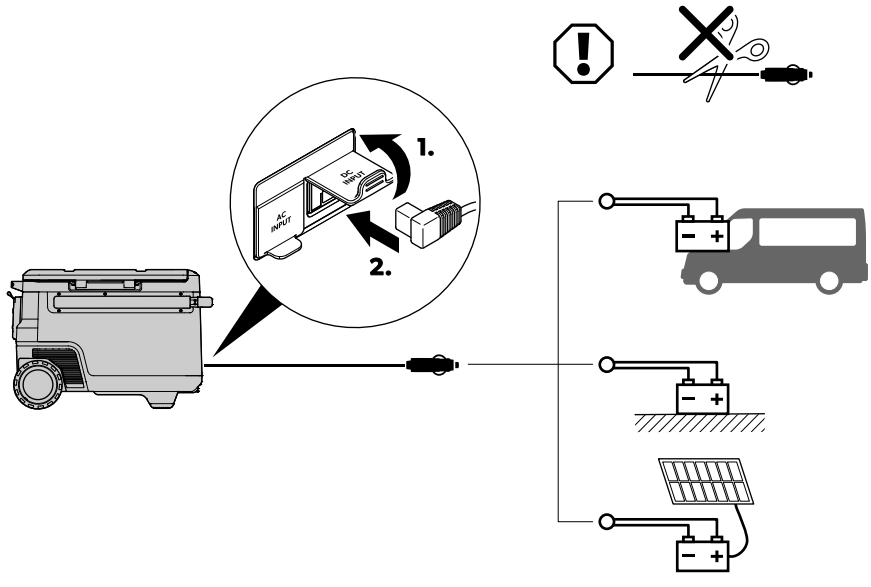
Connecting to a DC source

NOTICE! Damage hazard

› For protection of the device the DC cable supplied includes a fuse inside the plug. Do **not** remove the fused DC plug. Only use the DC cable supplied.

› Connect the device to a DC source as shown.

7



Connecting to an AC power supply

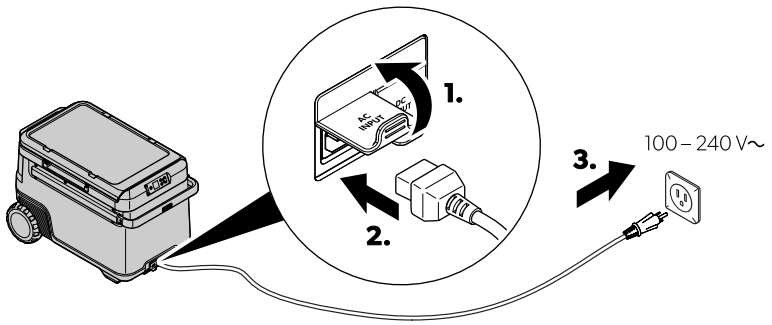
DANGER! Electrocution hazard

› Never handle plugs and switches with wet hands or if you are standing on a wet surface.

› If necessary, seek advice from a trained technician.

› Connect the device to an AC power supply as shown.

8



10.3 Using the battery monitor

The cooling device is equipped with a battery monitor that provides a 3-stage battery protection. The battery protection prevents excessive discharging when the cooling device is connected to a vehicle starting battery or maximizes the use of a house battery.

If the cooling device is operated when the vehicle ignition is switched off, the cooling device switches off automatically as soon as the supply voltage falls below a set level. The cooling device will switch back on once the battery has been recharged to the restart voltage level.

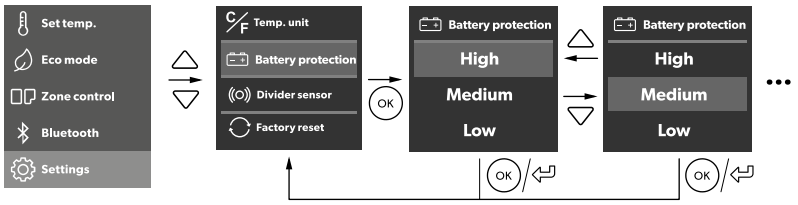
NOTICE! Damage hazard

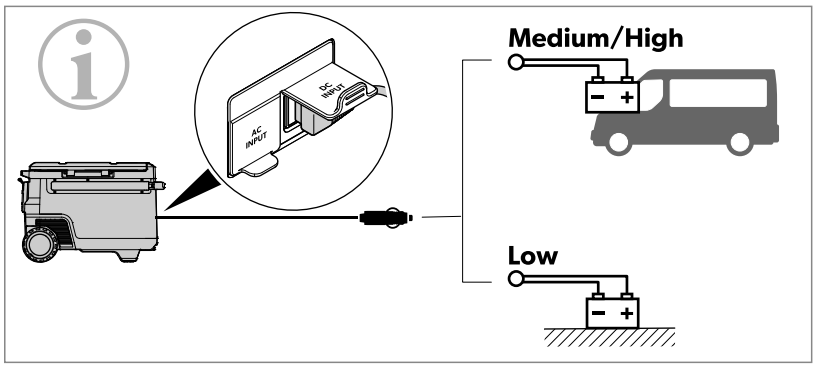
› When switched off by the battery monitor, the battery will no longer be fully charged. Avoid starting repeatedly or operating current consumers without longer charging phases. Ensure that the battery is recharged.

NOTE When the cooling device is supplied by the starting battery, select the battery monitor mode “High”. If the cooling device is connected to a house battery, the battery monitor mode “Low” will suffice.

› Set the battery monitor as shown.

9



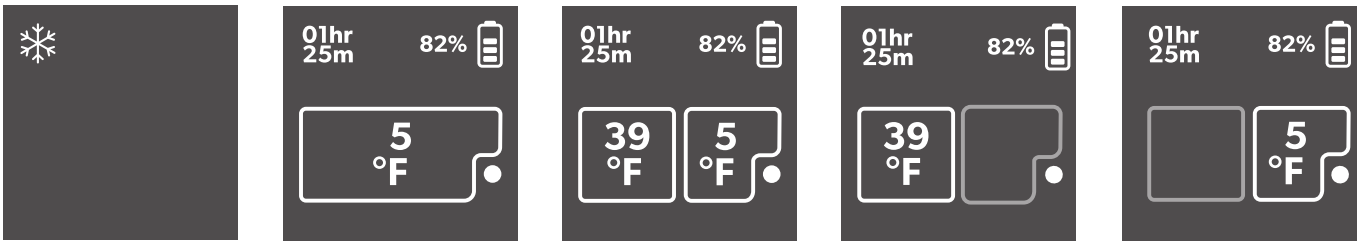


		Low	Medium	High
12 V	OFF	10.1 V	11.2 V	11.8 V
	ON	11.4 V	12.2 V	12.6 V
24 V	OFF	21.5 V	24.1 V	24.6 V
	ON	23.0 V	25.3 V	26.2 V

10.4 Using the display

Display states:

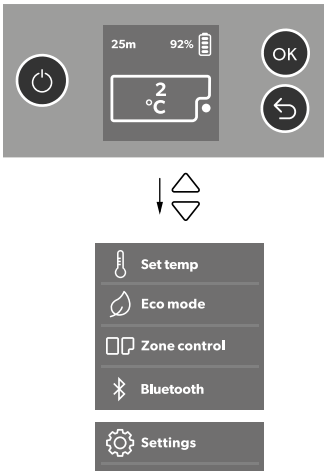
10



Item	Description
A	Standby
B	Single zone
C	Dual zone
D	Large zone only
E	Small zone only

Display overview:

11



Navigating through the menus

The highlighted menu is selected.

› Press △ to navigate upwards.

› Press ▽ to navigate downwards.

Choosing a menu

› Press ⓞ to select the required menu.

Changing settings

The highlighted value or setting is selected.

› Press △ to increase the selected value or to choose the previous setting.

› Press ▽ to decrease the selected value or to choose the next setting.

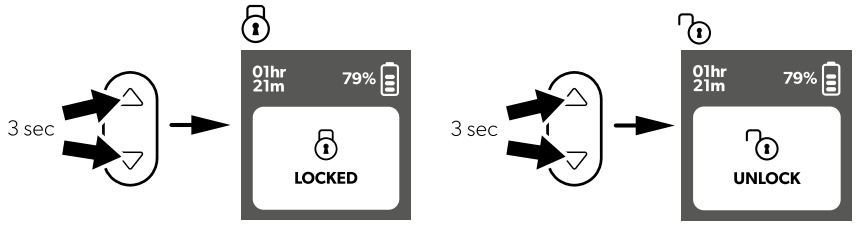
Returning to the previous menu

› Press ⮌ to return to the previous menu without saving.

10.5 Locking/unlocking the display

› Press △ and ▽ simultaneously for 3 s to lock or unlock the display.

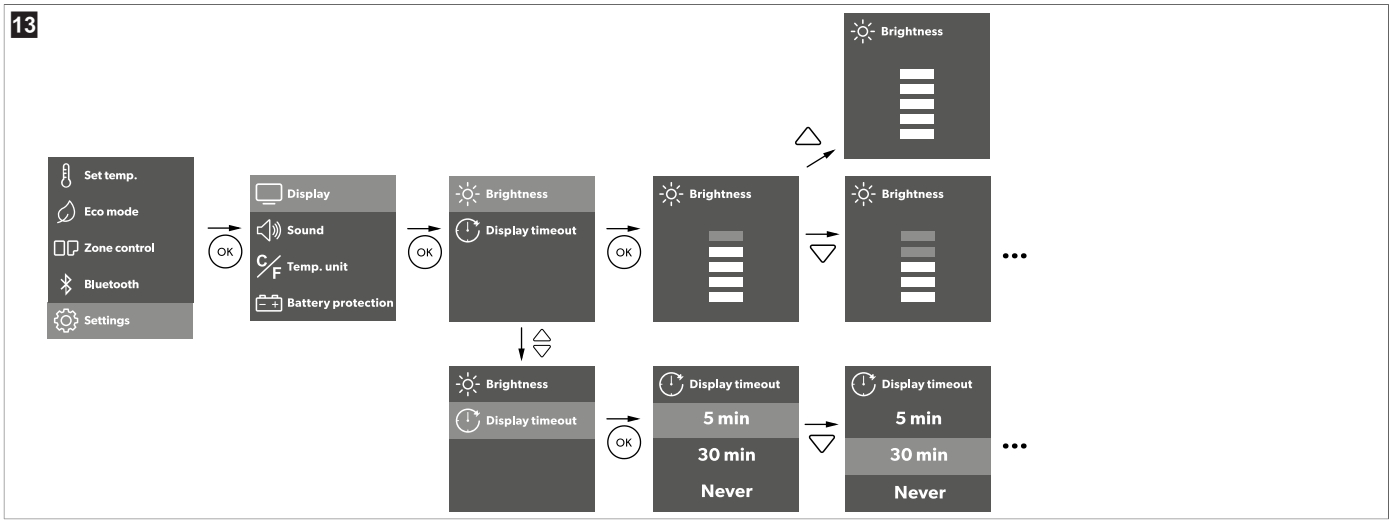
12



10.6 Setting the display brightness and timeout

› Enter the **Settings** menu.

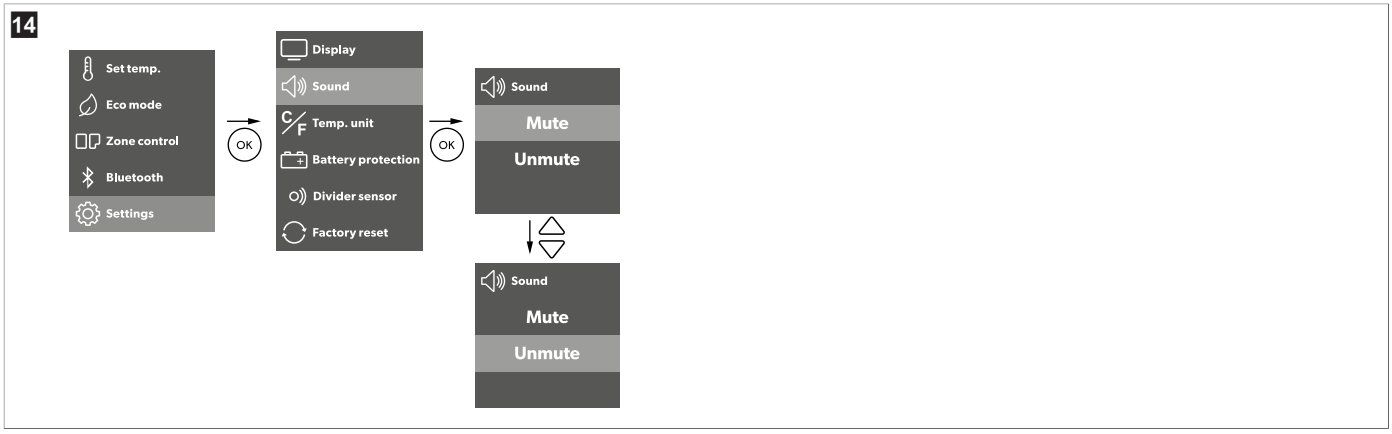
› Set the display brightness and timeout as shown.



› Press OK to save the desired setting.
› Press ↩ to return to the previous menu without saving.

10.7 Setting the sound

› Enter the **Settings** menu.
› Select **Sound**.
› Select **Mute** or **Unmute**.

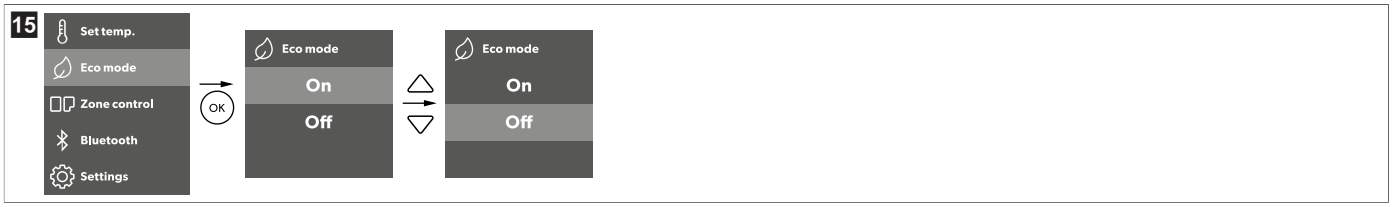


› Press OK to save the desired setting.
› Press ↩ to return to the previous menu without saving.

10.8 Setting the Eco mode

When the **Eco mode** is activated, auxiliary functions are reduced to extend the battery runtime. This affects the temperature range and the battery discharge rate of the C1 port.

› Enter the **Settings** menu.
› Turn the **Eco mode** on or off.



› Press OK to save the desired setting.
› Press ↩ to return to the previous menu without saving.

10.9 Setting the temperature

Single Zone

› Set the temperature as shown.



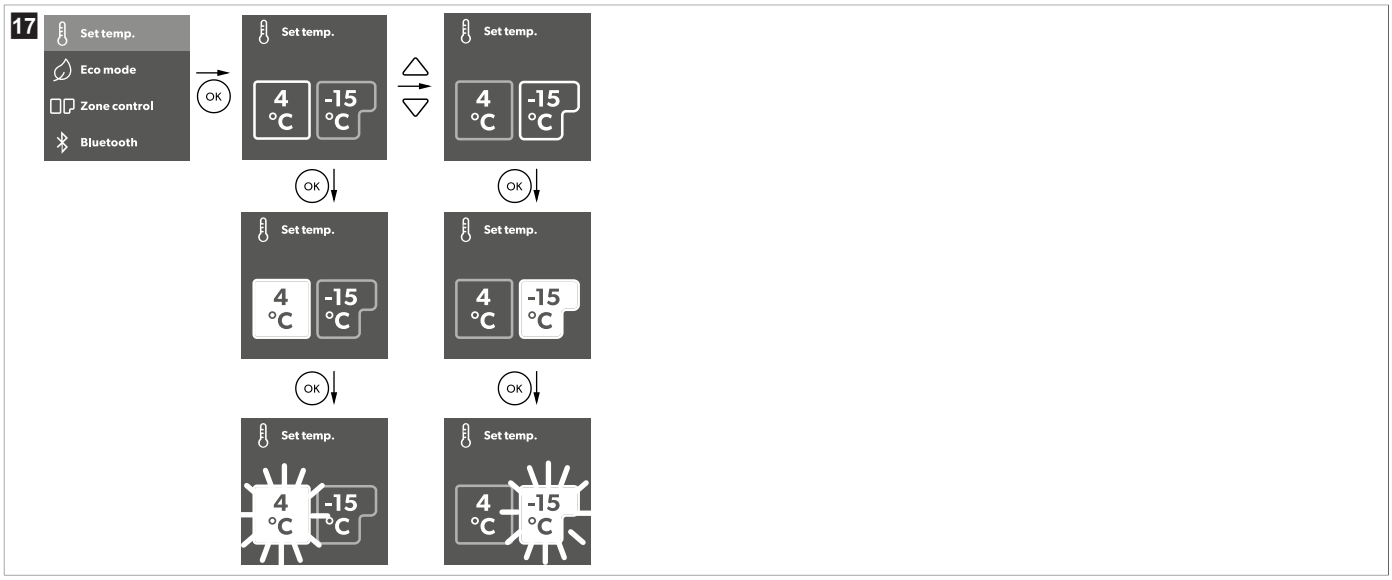
› Press OK to save the desired setting.

˅ Confirmation, white number flashes three times.

› Press ⮌ to return to the previous menu without saving.

Dual Zone

› Set the temperature as shown.



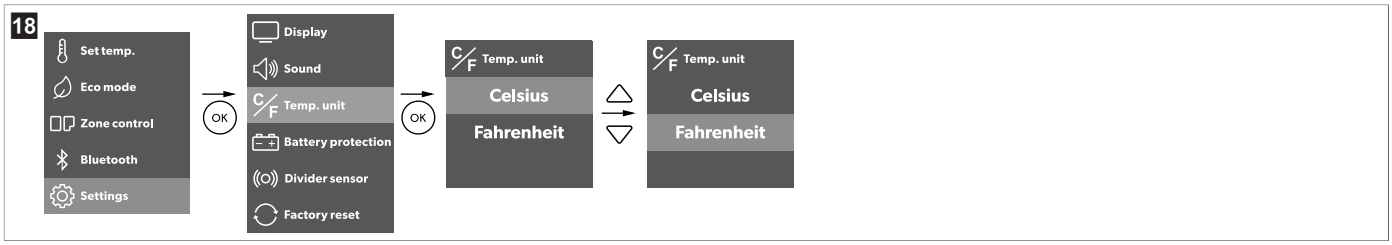
› Press OK to save the desired setting.

˅ Confirmation, white number flashes three times.

› Press ⮌ to return to the previous menu without saving.

Setting the temperature unit

› Set the temperature unit as shown.



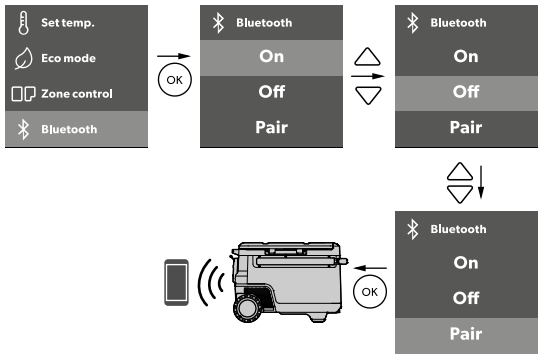
› Press OK to save the desired setting.

› Press ⮌ to return to the previous menu without saving.

10.10 **Setting the** Bluetooth™

› Set the Bluetooth™ as shown.

19



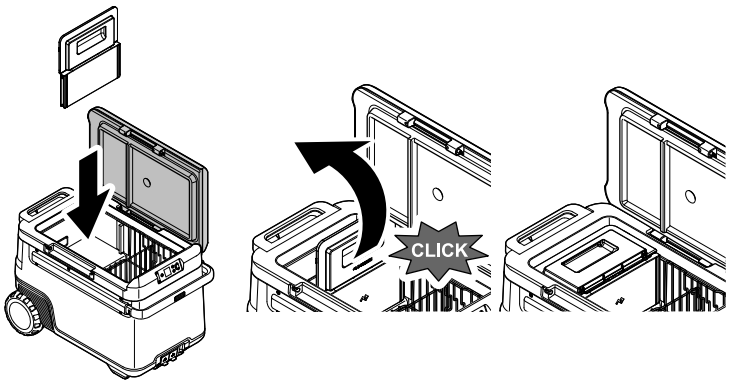
› Press ⓞ to select the required menu.

› Press ⮌ to return to the previous menu without saving.

10.11 **Adding a divider**

› Insert the divider as shown.

20

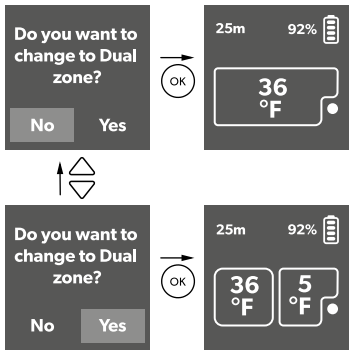


NOTE When power is connected and the divider is inserted, the user interface appears automatically.

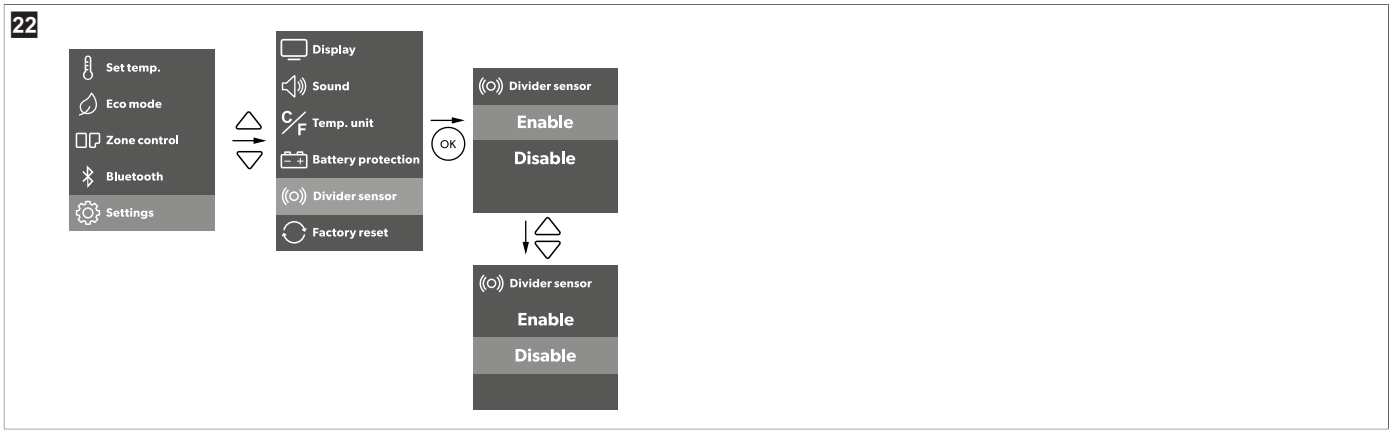
› Select the desired mode.

You must select a mode, otherwise, the system will not complete the switch from single-zone to dual-zone operation.

21



› Set the divider sensor as shown.



With the sensor enabled, the cooling device automatically operates in single-zone or dual-zone mode. If the sensor is disabled, the user must manually select the desired mode (see Fig. 23 on page 16).

10.12 Switching a compartment off or on

The zone control is available only when the divider is installed. When the divider is not installed, the zone control is grayed out. Each zone can be activated individually or both zones can be activated simultaneously.

› Activate or deactivate the zones as shown.



10.13 Resetting to factory settings

The reset function changes all display menu and app fields to the original factory settings.

› Reset the device to factory settings as shown.



10.14 Defrosting the cooling device

Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator. This reduces the cooling capacity.

NOTICE! Damage hazard

› Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

To defrost the cooling device proceed as follows:

1. Remove the contents of the cooling device.
2. If necessary, place the contents in another cooling device to keep them cold.
3. Switch off the cooling device.
4. Leave the lid open.
5. Wipe off defrosted water.

10.15 Replacing the AC fuse

DANGER! Electrocution hazard

› Disconnect the power supply and the connection cable before you replace the device fuse.

1. Disconnect the power supply to the device.

2. Remove the connection cable.
3. Pry out the fuse insert (Fig. 3 on page 7, **2**) with a screwdriver.
4. Replace the defective glass fuse with a new one of the same type and rating (Fast acting, 4 A, 250 V).
5. Press the fuse insert back into the housing.
6. Reconnect the power supply to the device.

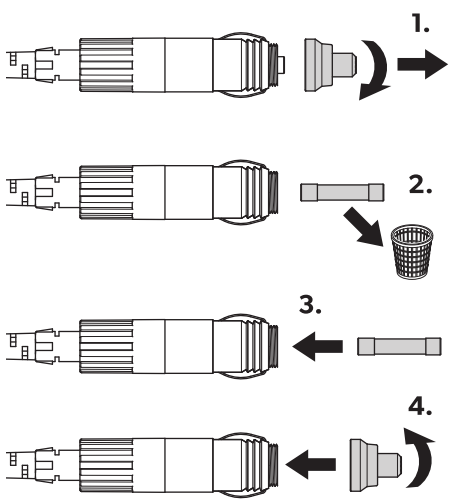
10.16 Replacing the DC fuse

1. Disconnect the power supply to the cooling device.
2. Pry out the fuse cover (Fig. 3 on page 7, **3**) with a screwdriver.
3. Reverse the fuse cover and use hook to remove the defective blade fuse.
4. Push in a new fuse of the same type and rating (15 A).
5. Re-fit the fuse cover.
6. Reconnect the power supply to the cooling device.

10.17 Replacing the DC plug fuse

› Replace the defective fuse 15 A with a new fuse 15 A of the same type and rating as shown.

25



11 Cleaning and maintenance

CAUTION! Electrocution hazard

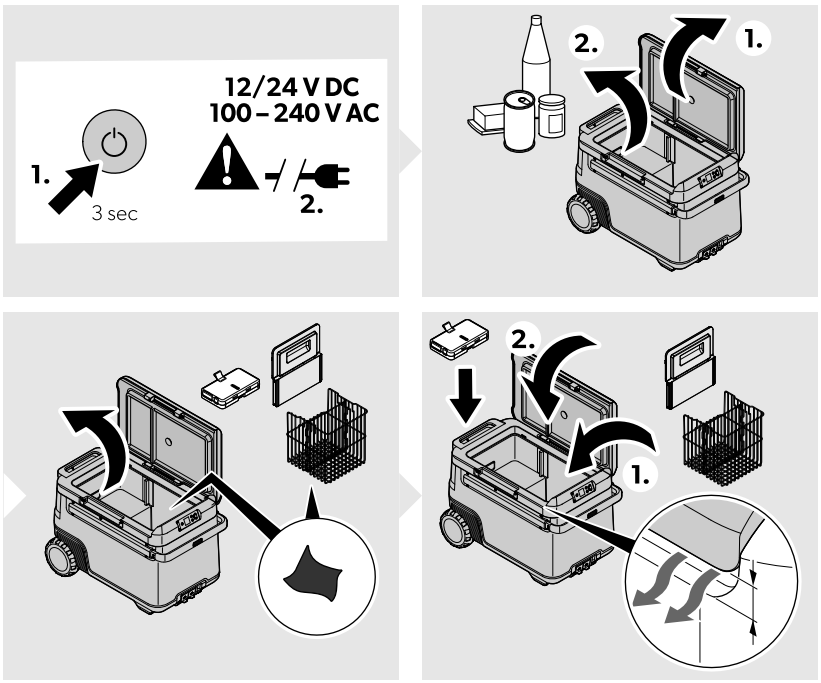
› Ensure that the cooling device is disconnected from the power supply before any cleaning or maintenance work.

NOTICE! Damage hazard

› Never clean the cooling device under running water or in a dish washer.
› Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning.
› Do not clean electrical terminals (sockets or battery terminals) with a damp cloth.

› Occasionally clean the device interior and exterior with a damp cloth.

26



› Ensure that the air inlet and outlet vents on the cooling device are free of any dust and dirt, so that heat can be released and the cooling device is not damaged.
› Remove the battery from the cooling device when it is not in use.
› Store the battery as described in the chapter "Storing" of the Recon battery operating manual (Related documents on page 3).

12 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The device does not function (DC mode, ignition on).	No voltage was detected in the DC power outlet.	› In most vehicles the ignition must be turned on before power will be supplied to the DC power outlet.
	The DC outlet is dirty. This results in a poor electrical contact.	› If the plug of the device becomes very warm in the DC outlet, either the DC outlet must be cleaned or the plug has not been assembled correctly.
	The fuse of the DC plug has blown.	› Replace the defective fuse in the DC plug, see Replacing the DC plug fuse on page 17.
	The device DC fuse has blown.	› Replace the DC device fuse, see Replacing the DC fuse on page 17.
	The vehicle fuse has blown.	› Replace the vehicle's DC outlet fuse. Refer to your vehicle's operating manual.
Device does not function (AC mode).	No voltage was detected in the AC voltage socket.	› Try using another plug outlet.
	The device AC fuse has blown.	› Replace the AC device fuse, see Replacing the AC fuse on page 16
	The integrated AC adapter is defective.	› This can only be repaired by an authorized repair center.
The display does not respond to keystrokes.	The display is locked.	› Unlock the display, see Locking/unlocking the display on page 12.
The app cannot control the device.	Bluetooth is not connected.	› Open the Bluetooth settings. › Locate the existing Bluetooth connection that begins with "MC". › Delete the connection.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
		› Pair with the cooling box again.
The display shows an alert message or warning code.	—	› See Alert messages on page 19, Error codes on page 20.
When "Divider sensor" is set as "Enable": 1. The cooling device can't enter the dual zone automatically when the user inserts the divider. 2. The cooling device can't enter the single zone automatically when the user removes the divider.	Sensor of divider is malfunction	› The Setting-divider sensor-choose "Disable" to enter manual control. If so, select different zones by "zone control". To restore full functionality and ensure an optimal user experience, the divider sensor should be inspected and repaired by an authorized repair center.
	Display or controller malfunction	› Authorized repair center inspection required.
Leaking battery		› Stop using the product immediately. › Do not touch the leaking liquid. › If possible, remove the battery carefully. **CAUTION! Injury hazard** › Wear gloves. Wear gloves. › Place it in a safe, non-flammable container. › Dispose of the battery at an authorized recycling or hazardous waste collection point. › Do not throw the battery into household waste. › Do not reuse or repair the battery.

12.1 Alert messages

Alert message	Description	Possible cause	Suggested remedy
Lid open	Lid open more than 3 min	Lid not fully latched	Ensure the lid is latched completely.
		Internal fault	Inspection by an authorized repair center required.
Low DC voltage	The device has stopped working on DC due to low voltage of external power supply	Insufficient supply voltage	Check voltage drop from battery to power outlet and increase wiring gauge if necessary.
		Battery voltage is too low	Test the battery and charge as needed.
		Battery protection is set too high	Select a lower battery protection setting.
High DC voltage	The device has stopped working on DC due to abnormally high voltage > 31.5 V of external power supply	Wrong DC supply voltage specification	Ensure DC supply voltage specification matches product rating label.
		Faulty supply volt-age	Check DC voltage supply and repair or replace if faulty.
		Internal fault	Inspection by an authorized repair center required.
Controller overheat	Controller over-temperature	High ambient temperature air vent blocked or insufficient clearance internal fault	• Power off the device for at least 30 min or move to a cooler location. • Restart • Clear the vents authorized repair center inspection required.

Alert message	Description	Possible cause	Suggested remedy
Internal battery low SOC	SOC of battery is low, but not reaching 0 % yet	SOC of battery is low	Charge the battery.
Internal battery high temp	Recon battery over-temperature	Over-temperature protection of the battery triggered.	Stop charging or discharging the device until it has cooled down.

12.2 Error codes

Error code	Fault	Possible cause	Suggested remedy
!ERROR 01	NTC open circuit SZ & DZ LARGE	Internal fault	Authorized repair center inspection required
!ERROR 02	NTC short circuit SZ & DZ LARGE		
!ERROR 11	NTC open circuit DZ SMALL		
!ERROR 12	NTC short circuit DZ SMALL		
!ERROR 03	Communication error		Power off the device for at least 1 min, then restart. If the problem persists, authorized repair center inspection is required.
!ERROR 09	Valve faulty		
!ERROR 32	Fan faulty		Power off the device for at least 5 min, then restart. If the problem persists, authorized repair center inspection is required.
!ERROR 33	Compressor start fail		
!ERROR 34	Compressor speed low	• High ambient temperature • Air vent blocked or insufficient clearance • Internal fault	• Power off the device for at least 30 min or move to a cooler location, then restart. • Clear the vents • Authorized repair center inspection required
!ERROR 20	Battery fault	Internal fault	Read the Recon battery operating manual, see Related documents on page 3.

13 Warranty

As the purchaser of a new Dometic product you are entitled to full warranty cover under the conditions herein.

If the product does not work as it should, please contact an authorized Dometic Service Agent in your country (see dometic.com/dealer). The limited warranty applicable to your product is 5 year(s).

The warranty applicable to your RECON cooler product is 5 years from the date of purchase.

The warranty applicable to your RECON Battery product is 2 years from the date of purchase.

What does the warranty cover?

This product is intended for domestic use only. The manufacturer provides a voluntary warranty against defects to the original purchaser.

The warranty covers all reasonable normal use of the product and applies to any defect in design or manufacture which results in the product failing to perform substantially as described in authorized Dometic advertising or literature.

We will either repair or replace the product at our discretion providing that the fault is found to have been caused by a design or manufacturing defect and not misuse, tampering or lack of maintenance.

What does the warranty not cover?

- Damage, loss or failure caused by external or environmental influences
- Any damage resulting from improper use or lack of regular maintenance
- Fuses, power supply cables, light bulbs
- Modifications carried out not approved in writing by Dometic or any loss caused by such modification
- Non-compliant installations or products not installed in line with the official manufacturer's instructions
- Incorrect setting – User/installer error created problems
- Damage loss or failure due to poor or incorrect power supply
- Costs of transportation to get the product to suitable service point unless prior approved by Dometic
- Damage in transit
- Travel and/or other expenses due to customer remote location

- Cosmetic issues which do not affect normal functionality of the product
- Except as required by law, any loss directly or indirectly associated with the product failing to operate

14 Disposal

WARNING! Risk of child entrapment

› Before disposing of your old product:
  - Dismantle the lid.
  - Leave the baskets in place so that children may not easily climb inside.

Recycling products with non-replaceable batteries, rechargeable batteries, or light sources:
- Dispose the product in accordance with all applicable regulations.
- The product can be disposed free of charge.

15 Technical data

NOTE The temperature range for the small zone changes based on the temperature selected in the large zone. For example, When the large compartment is –15 °C (5 °F) , the small compartment must remain at or below 3 °C (37 °F) .

NOTE The minimum temperature shown in "Cooling capacity" may not be attained if the ambient temperature is above 32 °C (90 °F) .

	Recon CF 47DZW
Connection voltage	12 V⎓ / 24 V⎓ 100 V~ … 240 V~
Cooling capacity	– 22 °C … 20 °C (– 8 °F … 68 °F)
Climate class	N/T
Total volume without divider	47 L (12.42 gal)
Total volume with divider	45 L (11.89 gal)
Refrigerant	R600a
Refrigerant quantity	15 g (0.53 oz)
Frequency range	Bluetooth®/BLE: 2400 MHz … 2483.5 MHz
RF output power	Bluetooth®: 11.23 dBm Bluetooth® LE: 11.23 dBm
Dimensions W x H x L (including handles)	754 mm × 515 mm × 429 mm (29.69 in × 20.28 in × 16.89 in)
Test certificates	

16 Legal

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause interference.
- This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This Class B digital apparatus complied with Canadian ICES-3(B)/NBM-3(B).

Français

1 Remarques importantes ... 23
2 Signification des symboles ... 23
3 Documents associés ... 23
4 Consignes de sécurité ... 23
5 Description des symboles de l'appareil ... 25
6 Contenu de la livraison ... 26
7 Usage conforme ... 26
8 Description technique ... 26
9 Avant la première utilisation ... 28
10 Utilisation ... 29
11 Nettoyage et entretien ... 37
12 Dépannage ... 38
13 Garantie ... 40
14 Mise au rebut ... 41
15 Caractéristiques techniques ... 41
16 Mentions légales ... 42

1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consultez le site documents.dometic.com.

2 Signification des symboles

Un mot de signalement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.

DANGER !
› Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT !
› Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION !
› Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

AVIS !
› Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

REMARQUE Informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit.

3 Documents associés

Le manuel d'utilisation de la batterie Recon est disponible en ligne sur qr.dometic.com/bgWno6.

4 Consignes de sécurité

DANGER ! Risque d'électrocution
› Si l'appareil est alimenté sur secteur, assurez-vous que l'alimentation dispose d'un dispositif différentiel, d'un disjoncteur différentiel ou d'un disjoncteur de fuite à la terre. L'installation, en particulier dans les zones potentiellement humides, doit être conforme à toutes les réglementations applicables.
› Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues. Cela est surtout valable en cas de fonctionnement sur secteur.
› Avant de mettre le dispositif en service, assurez-vous que le câble d'alimentation et la prise sont secs.

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

› Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans le dispositif de réfrigération.

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

› Si le dispositif de réfrigération présente des dégâts visibles, ne le mettez pas en service.
› Si le câble d'alimentation du dispositif de réfrigération est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un bloc d'alimentation approprié fourni par le fabricant ou un agent de service agréé pour éviter tout danger.
› Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur le dispositif de réfrigération. Des réparations inadéquates peuvent engendrer des risques considérables.
› Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

› Lors de la mise en place du dispositif de réfrigération, prenez garde à ne pas coincer ou endommager le cordon d'alimentation.
› Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
› En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
  • Tenez le dispositif de réfrigération à l'écart de toute flamme nue ou source d'ignition potentielle.
  • Aérez bien la pièce.
  • Mettez le dispositif de réfrigération à l'arrêt.
› Pour les dispositifs de réfrigération utilisant du fluide frigorigène inflammable : Le circuit frigorifique contient une faible quantité de fluide frigorigène écologique, mais inflammable. Le fluide frigorigène n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de fluide frigorigène peut prendre feu.
› Pour réduire le risque d'incendie, l'entretien doit être effectué uniquement par un technicien agréé.
› Dégagez les ouvertures d'aération sur le bâti de l'appareil ou dans les éléments encastrés.
› N'exploitez aucun objet mécanique ou tout autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage, sauf si le fabricant le recommande.
› N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
› N'exploitez pas d'appareils électriques dans le dispositif de réfrigération, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
› N'exposez pas l'appareil ou la batterie à une température excessive.

AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

› **Pour l'Union européenne, le Royaume-Uni et la Turquie :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués. **Pour toutes les autres régions :** Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit toutes les instructions adéquates concernant son utilisation.
› Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
› Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ATTENTION ! Risque d'électrocution

› Avant de mettre le dispositif de réfrigération en service, assurez-vous que le câble d'alimentation et la prise sont secs.
› Coupez l'alimentation en courant du dispositif de réfrigération
  • avant toute opération de nettoyage et d'entretien
  • Après chaque utilisation
› Soyez conscient du risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou de la batterie par des objets métalliques.

ATTENTION ! Risque pour la santé

› Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
  • Vérifiez que la puissance frigorifique du dispositif de réfrigération correspond à la température de conservation recommandée pour les aliments à refroidir.
  • Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
  • L'ouverture prolongée du dispositif de réfrigération peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du dispositif.
  • Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
› Si le dispositif de réfrigération est laissé vide pendant une longue période :
  • Mettez le dispositif de réfrigération à l'arrêt.
  • Dégivrez le dispositif de réfrigération.
  • Nettoyez et séchez le dispositif de réfrigération.
  • Laissez le couvercle ouvert pour éviter que des moisissures ne se développent dans le dispositif de réfrigération.

AVIS ! Risque d'endommagement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la source d'alimentation.
- Raccordez le dispositif de réfrigération uniquement comme indiqué ci-dessous :
  - Raccordez le câble de raccordement au courant continu à l'alimentation en courant continu du véhicule
  - Avec le câble de raccordement CA à une alimentation CA
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.
- Si le dispositif de réfrigération est raccordé à une prise de courant continu, débranchez le dispositif de réfrigération et les autres dispositifs électriques de la batterie avant de raccorder un chargeur rapide.
- Si le dispositif de réfrigération est raccordé à une prise CC, débranchez-le ou éteignez-le lorsque vous éteignez le moteur. Dans le cas contraire, il se peut que la batterie se décharge.
- Le dispositif de réfrigération n'est pas adapté pour le transport des matières caustiques ou contenant des solvants.
- L'isolation du dispositif de réfrigération contient des gaz inflammables et nécessite des procédures d'élimination spéciales. À la fin de son cycle de vie, remettez le dispositif de réfrigération à un centre de recyclage approprié.
- Ne placez pas le dispositif de réfrigération à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (radiateurs, lumière du soleil, fours à gaz, etc.).
- **Risque de surchauffe !** En toutes circonstances, maintenez une zone de ventilation de 50 mm (1,97 in) minimum tout autour du dispositif de réfrigération. Cette zone de ventilation doit rester exempte de tout objet susceptible d'obstruer le flux d'air vers les composants réfrigérants. N'utilisez pas le dispositif de réfrigération et ne le stockez pas dans des zones ou compartiments clos, dans lesquels la circulation de l'air est insuffisante, voire inexistante.
- Ne remplissez pas le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Ne plongez jamais le dispositif de réfrigération dans l'eau.
- Tenez le dispositif de réfrigération et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Le dispositif de réfrigération ne doit pas être exposé à la pluie.

REMARQUE Risque de décharge de la batterie

Le dispositif de réfrigération dispose d'une batterie LiFePO4 amovible et peut fonctionner sans source d'alimentation externe. Le risque de décharge de la batterie varie en fonction de l'état, de l'installation et de l'utilisation de la batterie du véhicule.

- Si le moteur du véhicule reste éteint pendant une période prolongée, coupez le dispositif de réfrigération ou alimentez-le à partir d'un système de batterie auxiliaire approprié.

5 Description des symboles de l'appareil



Attention ! Risque d'incendie. Matériaux inflammables.



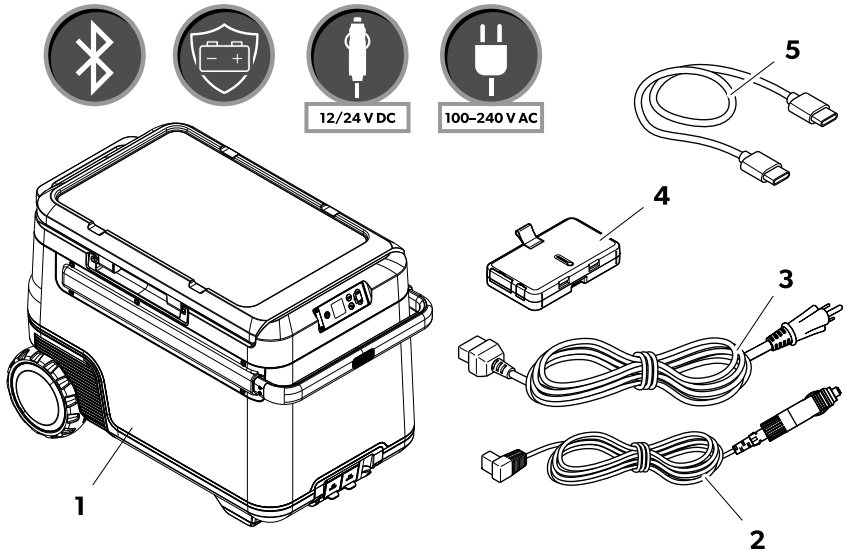
États-Unis/Canada uniquement. Attention ! Risque d'incendie. Matériaux inflammables.



Attention ! Risque de dommages ou de dysfonctionnement causés par l'humidité.
Tenez-le à l'abri de la pluie.

6 Contenu de la livraison

1



Élément dans fig. 1 à la page 26	Quantité	Description
1	1	Glacière à compression
2	1	Câble de raccordement CC
3	1	Câble de raccordement CA
4	1	Batterie Recon
5	1	Câble de raccordement USB-C vers USB-C

7 Usage conforme

Le dispositif de réfrigération est conçu pour la réfrigération d'aliments. Le dispositif de réfrigération peut également être utilisé dans des véhicules.

L'appareil de réfrigération est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique CC embarquée (véhicule ou bateau), une batterie auxiliaire CC ou une batterie Recon, ou une alimentation électrique CA.

Le dispositif de réfrigération est conçu pour le camping et autres activités de loisirs similaires.

Le dispositif de réfrigération est destiné à être utilisé dans des applications telles que :

- les réfectoires destinés au personnel des magasins, des bureaux et autres environnements de travail
- les maisons d'hôtes
- les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- les gîtes et environnements similaires
- la restauration et les applications similaires non liées à la vente au détail

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

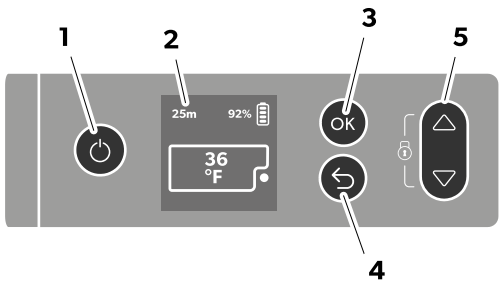
8 Description technique

Le dispositif de réfrigération dispose d'une batterie $LiFePO_4$ amovible et peut fonctionner sans source d'alimentation externe. L'unité dispose de deux compartiments avec contrôle de température séparé. Les utilisateurs peuvent surveiller et régler le dispositif de réfrigération via une application mobile avec connexion Bluetooth®.

8.1 Éléments de commande et d'affichage

Panneau de commande (fig. 2 à la page 27)

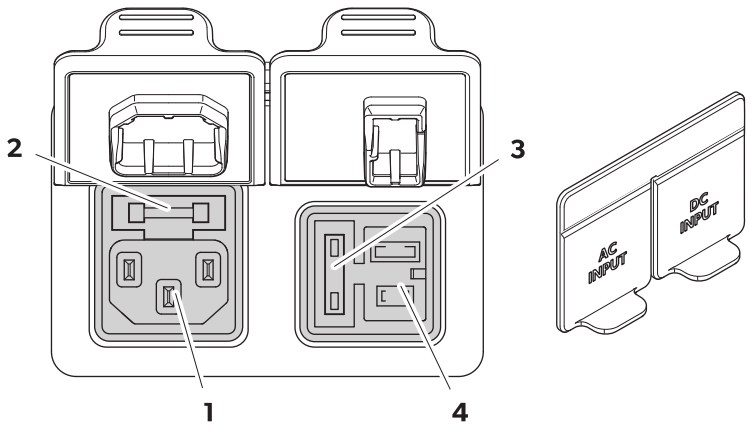
2



Élément dans fig. 2 à la page 27	Description	Explication
1	Touche MARCHE/ARRÊT	Allume le dispositif de réfrigération en appuyant brièvement sur la touche. Éteint le dispositif de réfrigération en appuyant trois secondes sur la touche.
2	Écran	: réseau alternatif connecté **V CC** : réseau continu connecté : L'écran est verrouillé, : L'écran est déverrouillé, : l'écran est en mode veille 92% : État de charge de la batterie La durée affichée en heures et minutes indique l'autonomie restante de la batterie.
3	Touche **OK**	Appuyez pour sélectionner un menu ou pour enregistrer la valeur sélectionnée.
4	Touche « Back » (Retour)	Revient au menu précédent
5	Touches de navigation	Appuyez sur △ pour naviguer vers le haut ou pour augmenter la valeur sélectionnée. Appuyez sur ▽ pour naviguer vers le bas ou pour diminuer la valeur sélectionnée. Appuyez sur △ et ▽ simultanément pendant 3 s pour verrouiller ou déverrouiller l'écran.

Prises de raccordement (fig. 3 à la page 27)

3



Élément dans fig. 3 à la page 27	Description
1	Prise de raccordement pour l'alimentation en tension alternative
2	Porte-fusible CA
3	Couvercle de fusible CC
4	Prise de raccordement pour l'alimentation en tension continue

9 Avant la première utilisation

REMARQUE Pour des raisons d'hygiène, nettoyez l'intérieur et l'extérieur du dispositif de réfrigération à l'aide d'un chiffon humide avant de l'allumer pour la première fois.

REMARQUE Lorsqu'aucune batterie n'est installée, assurez-vous que la borne est protégée contre les facteurs environnementaux tels que l'eau et la poussière.

Chargement de la batterie

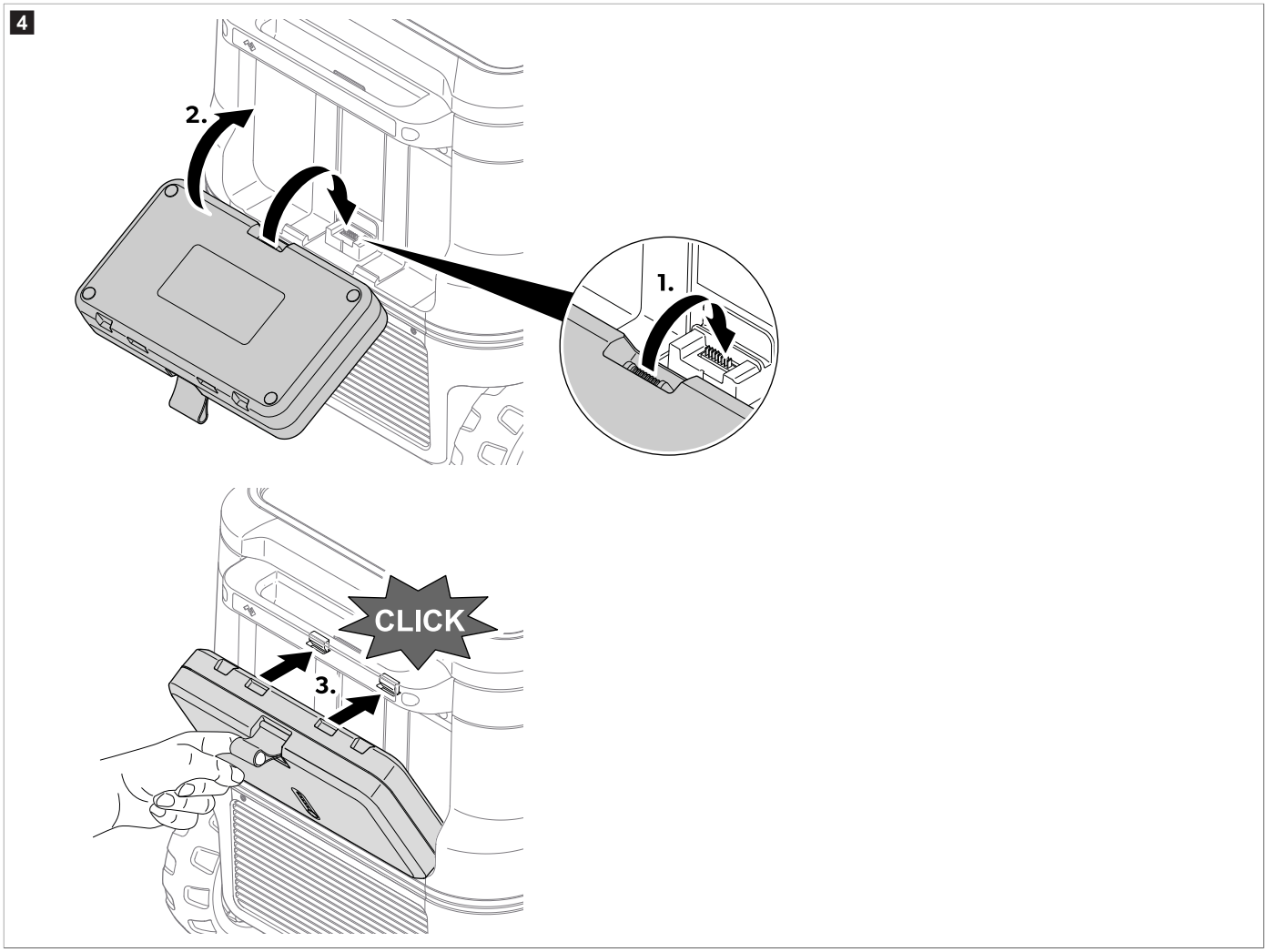
› **Chargez la batterie pour la sortir du mode arrêt.**

La batterie peut être chargée des manières suivantes :

- Prise CA/CC dans le dispositif de réfrigération
- Charge rapide via USB-C 100 W
- Connexion CC XT-60 directe aux ports de batterie

› Fixez la batterie au dispositif de réfrigération.

4



9.1 Économie d'énergie

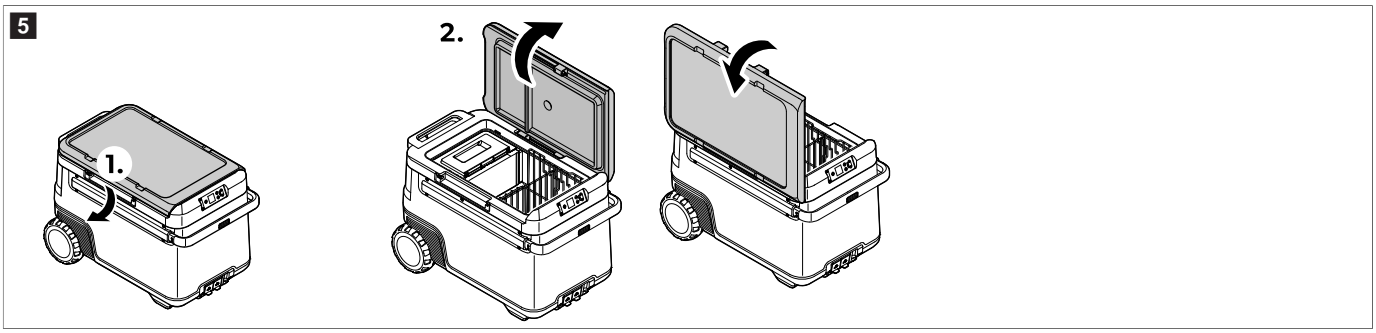
› Choisissez un emplacement bien aéré et à l'abri du soleil.
› Si vous souhaitez augmenter l'efficacité énergétique et réduire la capacité de refroidissement du le dispositif de réfrigération, utilisez le mode ECO.
› Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans le dispositif de réfrigération.
› N'ouvrez pas le dispositif de réfrigération plus souvent que nécessaire.
› Ne laissez pas le dispositif de réfrigération ouvert plus longtemps que nécessaire.
› Si le dispositif de réfrigération est équipé d'un bac : Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez le bac conformément à sa position à la livraison.
› Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
› Évitez les basses températures inutiles.

10 Utilisation

10.1 Ouverture et retrait du couvercle

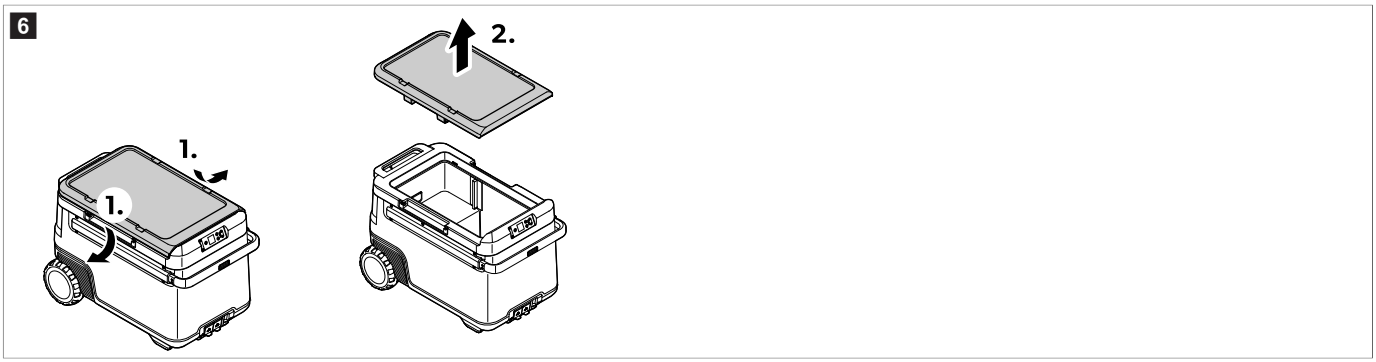
10.1.1 Ouverture du couvercle

1. Saisissez la poignée sur le côté droit ou gauche.
2. Poussez le loquet vers l'extérieur pour déverrouiller le couvercle, voir fig. 5 à la page 29, **1**.
3. Tirez le couvercle du côté opposé pour l'ouvrir, voir fig. 5 à la page 29, **2**.



10.1.2 Retrait du couvercle

1. Saisissez-vous des poignées des deux côtés du couvercle.
2. Poussez le loquet vers l'extérieur pour déverrouiller le couvercle, voir fig. 6 à la page 29, **1**.
3. Soulevez le couvercle, voir fig. 6 à la page 29, **2**.



10.2 Raccordement du dispositif de réfrigération

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

› Ne connectez pas plus d'une source d'alimentation au produit à la fois. Le système électrique peut être endommagé et provoquer un incendie.

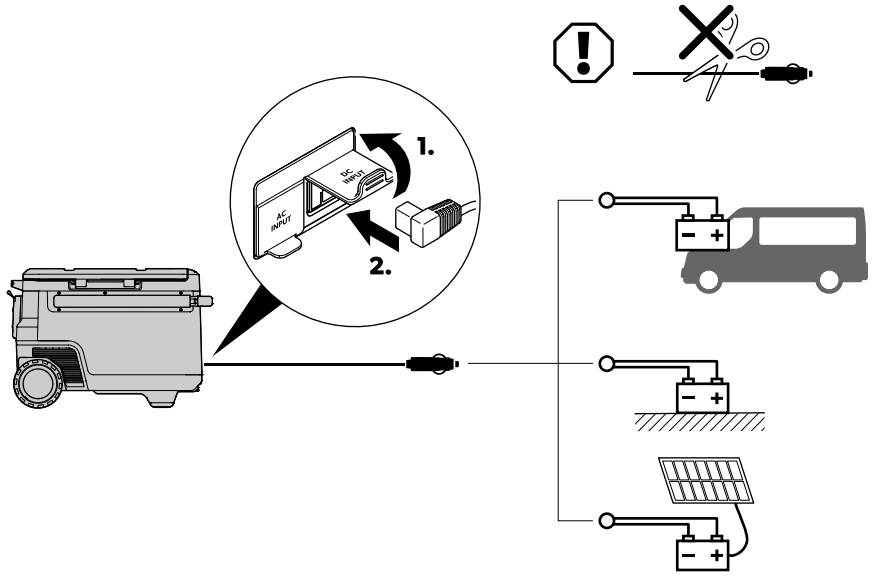
Connecter à une source CC

AVIS ! Risque d'endommagement

› Pour la protection de l'appareil, le câble CC fourni comprend un fusible à l'intérieur de la fiche. Ne retirez **pas** la fiche CC protégée par fusible. Utilisez uniquement le câble de raccordement fourni à la livraison.

› Raccordez l'appareil à une source CC comme indiqué.

7



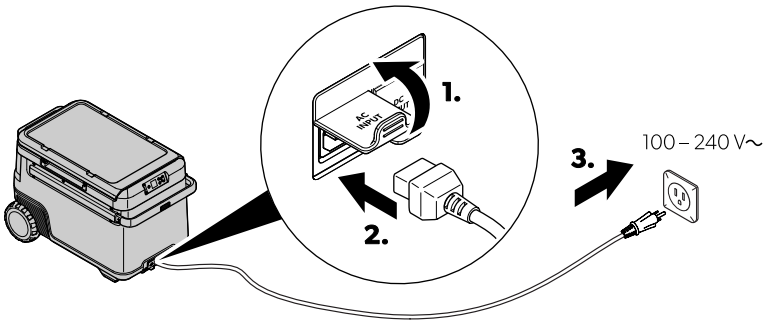
Raccordement à un réseau alternatif

DANGER ! Risque d'électrocution

› Ne vous approchez pas de fiches ou de commutateurs lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.
› Si nécessaire, veuillez vous renseigner auprès d'un spécialiste.

› Raccordez l'appareil à une alimentation CA comme illustré.

8



10.3 Utilisation du moniteur de batterie

Le dispositif de réfrigération est équipé d'un moniteur de batterie qui fournit une protection de batterie en 3 étapes. La protection de batterie empêche une décharge excessive lorsque le dispositif de réfrigération est connecté à une batterie de démarrage de véhicule ou maximise l'utilisation d'une batterie auxiliaire.

Si le dispositif de réfrigération est mis en marche alors que l'allumage du véhicule est éteint, il s'arrête automatiquement dès que la tension d'alimentation descend en dessous d'une valeur réglable. Le dispositif de réfrigération se remet en marche dès que la batterie est rechargée et que la tension de rallumage est atteinte.

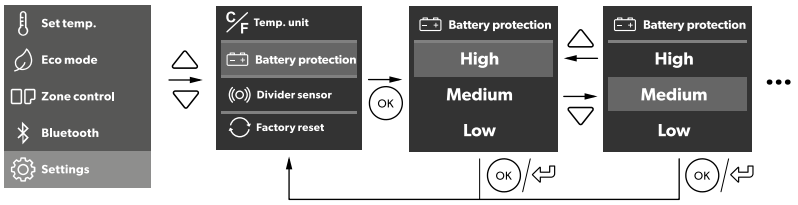
AVIS ! Risque d'endommagement

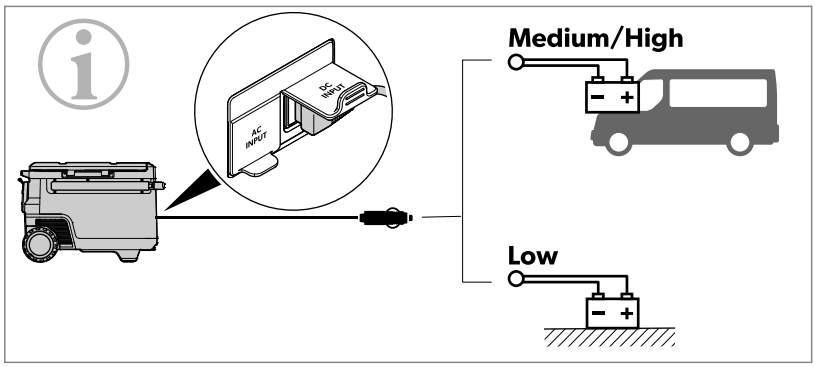
› En cas d'extinction par le moniteur de batterie, la batterie n'est plus complètement chargée. Évitez les démarrages répétés ou l'utilisation de consommateurs d'énergie sans phases de charge plus longues. Veillez à recharger la batterie.

REMARQUE Lorsque le dispositif de réfrigération est alimenté par la batterie de démarrage, réglez le moniteur de batterie sur le mode "High". Si le dispositif de réfrigération est raccordé à une batterie auxiliaire, le mode "Low" du moniteur de batterie suffit.

› Réglez le moniteur de batterie comme illustré.

9



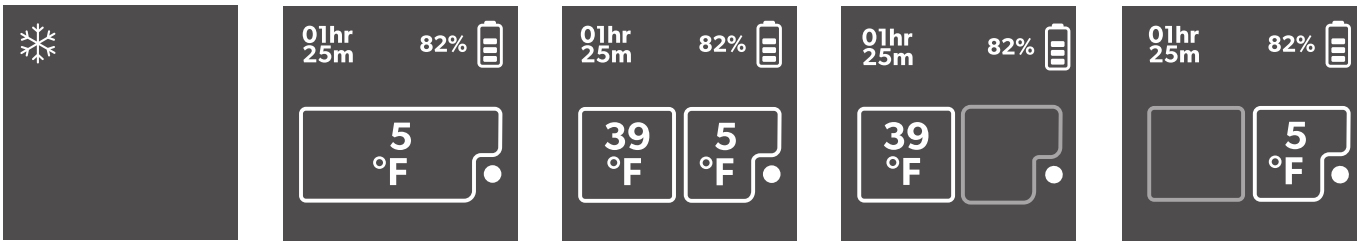


		Low	Medium	High
12 V	OFF	10.1 V	11.2 V	11.8 V
	ON	11.4 V	12.2 V	12.6 V
24 V	OFF	21.5 V	24.1 V	24.6 V
	ON	23.0 V	25.3 V	26.2 V

10.4 Utilisation de l'écran

Affichage des états :

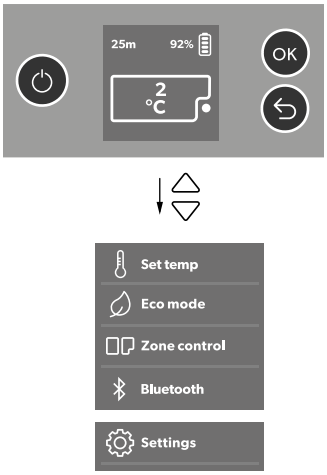
10



Élément	Description
A	Veille
B	Zone unique
C	Double zone
D	Grand compartiment uniquement
E	Petit compartiment uniquement

Vue d'ensemble de l'écran :

11



Navigation dans les menus

Le menu en surbrillance est sélectionné.

› Appuyez sur △ pour naviguer vers le haut.

› Appuyez sur ▽ pour naviguer vers le bas.

Sélection d'un menu

› Appuyez sur ⓞ pour sélectionner le menu souhaité.

Modification des réglages

La valeur ou le réglage en surbrillance est sélectionné.

› Appuyez sur △ pour augmenter la valeur sélectionnée ou pour sélectionner le réglage précédent.

› Appuyez sur ▽ pour diminuer la valeur sélectionnée ou pour sélectionner le réglage suivant.

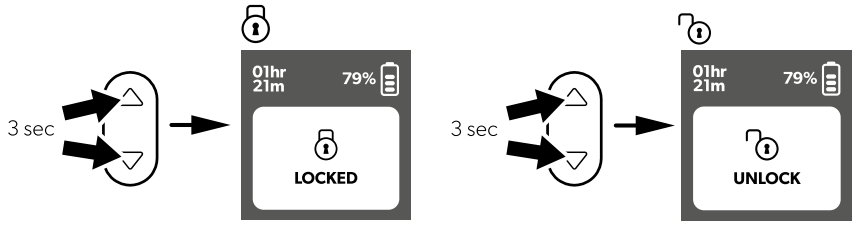
Retour au menu précédent

› Appuyez sur ⮌ pour revenir au menu précédent sans enregistrer.

10.5 Verrouillage/déverrouillage de l'écran

› Appuyez sur △ et ▽ simultanément pendant 3 s pour verrouiller ou déverrouiller l'écran.

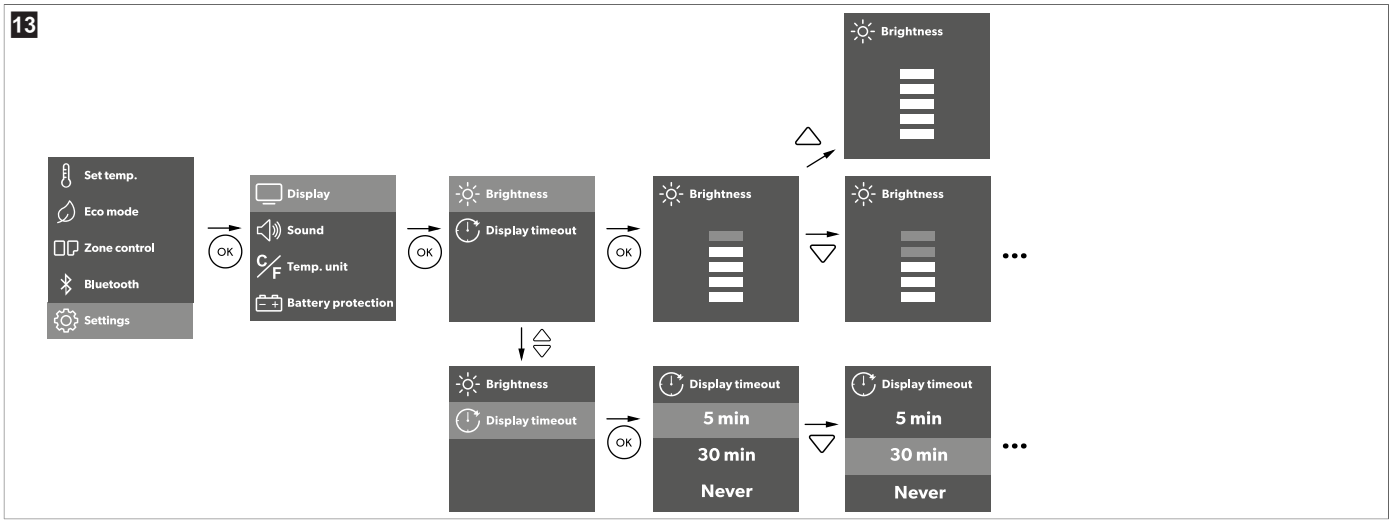
12



10.6 Réglage de la luminosité et du délai d'attente de l'écran

› Accédez au menu **`Settings`**.

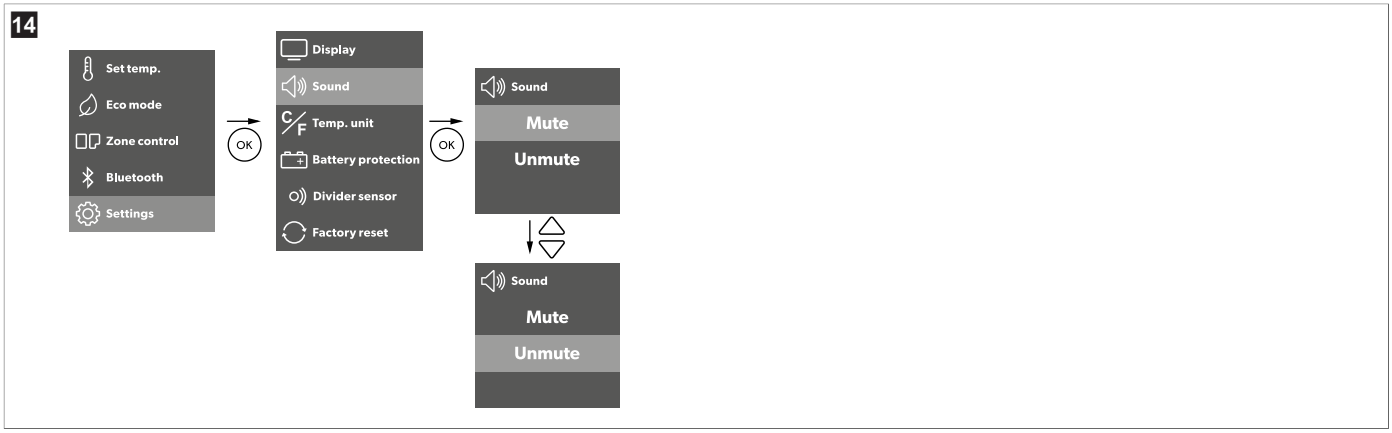
› Réglez la luminosité de l'écran et le délai d'attente comme illustré.



› Appuyez sur ⓞ pour enregistrer le réglage souhaité.
› Appuyez sur ⮌ pour revenir au menu précédent sans enregistrer.

10.7 Réglage du son

› Accédez au menu **`Settings`**.
› Sélectionnez **`Sound`**.
› Sélectionnez **`Mute`** ou **`Unmute`**.

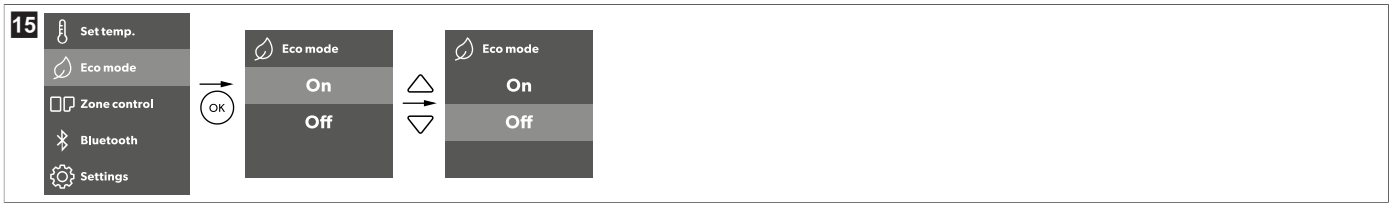


› Appuyez sur ⓞ pour enregistrer le réglage souhaité.
› Appuyez sur ⮌ pour revenir au menu précédent sans enregistrer.

10.8 Réglage du mode Eco

Lorsque le **`Eco mode`** est activé, les fonctions auxiliaires sont réduites pour prolonger la durée de vie de la batterie. Cela affecte la plage de température et le taux de décharge de la batterie du port C1.

› Accédez au menu **`Settings`**.
› Activez ou désactivez le **`Eco mode`**.



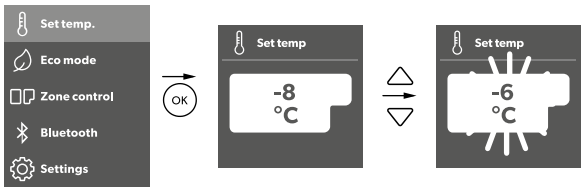
› Appuyez sur ⓞ pour enregistrer le réglage souhaité.
› Appuyez sur ⮌ pour revenir au menu précédent sans enregistrer.

10.9 Réglage de la température

Zone unique

› Réglez la température comme illustré.

16

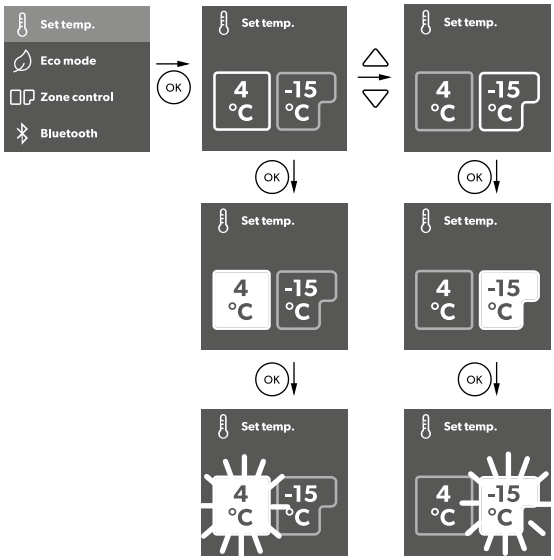


› Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage souhaité.
⌄ Confirmation, le chiffre blanc clignote trois fois.
› Appuyez sur ⮌ pour revenir au menu précédent sans enregistrer.

Double zone

› Réglez la température comme illustré.

17

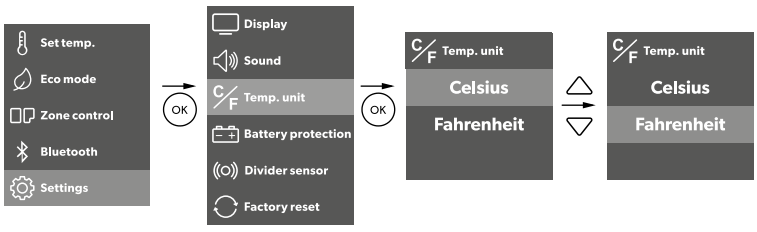


› Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage souhaité.
⌄ Confirmation, le chiffre blanc clignote trois fois.
› Appuyez sur ⮌ pour revenir au menu précédent sans enregistrer.

Réglage de l'unité de température

› Réglez l'unité de température comme illustré.

18

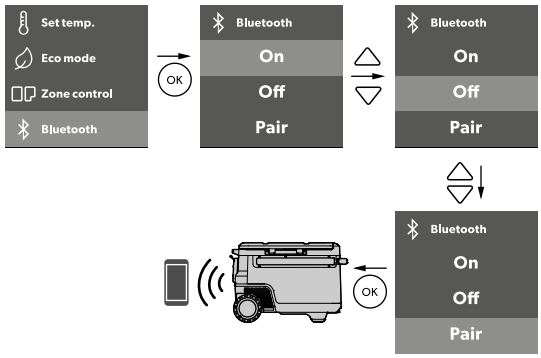


› Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage souhaité.
› Appuyez sur ⮌ pour revenir au menu précédent sans enregistrer.

10.10 **Réglage du** Bluetooth™

› Réglez le Bluetooth™ comme illustré.

19



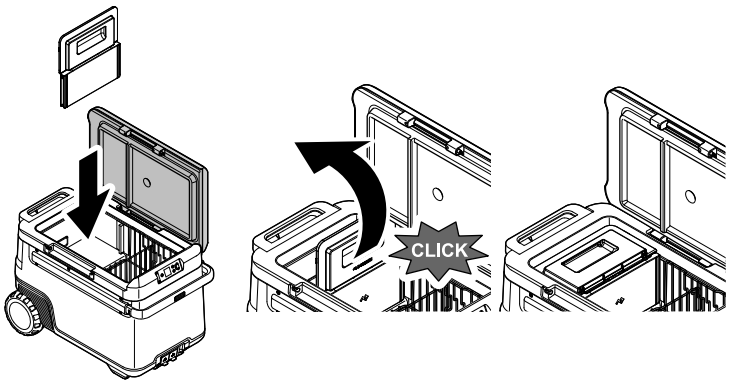
› Appuyez sur ⓞ pour sélectionner le menu souhaité.

› Appuyez sur ⮌ pour revenir au menu précédent sans enregistrer.

10.11 **Ajout d'un séparateur**

› Insérez le séparateur comme illustré.

20

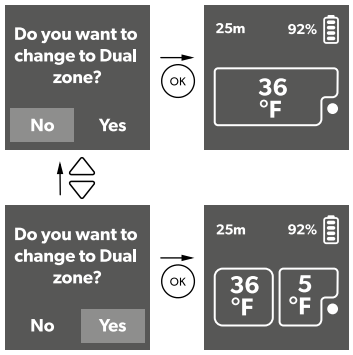


REMARQUE Lorsque l'alimentation est branchée et que le séparateur est inséré, l'interface utilisateur s'affiche automatiquement.

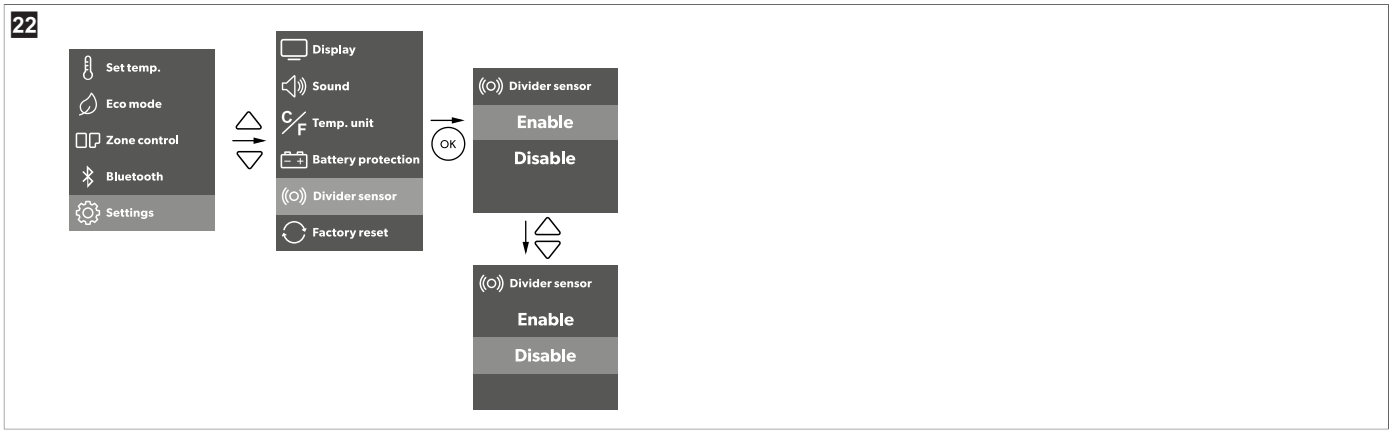
› Sélectionnez le mode souhaité.

Vous devez sélectionner un mode, sans quoi le système ne terminera pas le passage du mode zone unique au mode double zone.

21



› Réglez le capteur du diviseur comme illustré.



Lorsque le capteur est activé, le dispositif de réfrigération fonctionne automatiquement en mode zone unique ou double zone. Si le capteur est désactivé, l'utilisateur doit sélectionner manuellement le mode souhaité (voir fig. 23 à la page 36).

10.12 Mise en marche ou arrêt d'un compartiment

La commande de zone est disponible uniquement lorsque le séparateur est installé. Lorsque le séparateur n'est pas installé, la commande de zone est grisée. Chaque zone peut être activée individuellement ou les deux zones peuvent être activées simultanément.

› Activez ou désactivez les zones comme illustré.



10.13 Restauration des réglages d'usine

La fonction de réinitialisation permet de rétablir les réglages d'usine de tous les menus d'affichage et des champs de l'application.

› Restaurez les réglages d'usine de l'appareil comme illustré.



10.14 Dégivrage du dispositif de réfrigération

L'humidité de l'air peut se condenser sous forme de givre au niveau de l'évaporateur ou à l'intérieur du dispositif de réfrigération. Cela diminue la puissance frigorifique.

AVIS ! Risque d'endommagement

› N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever la glace ou pour décoincer les objets pris dans la glace.

Procédez de la manière suivante pour dégivrer le dispositif de réfrigération :

1. Retirez le contenu du dispositif de réfrigération.
2. Au besoin, rangez le contenu dans un autre dispositif de réfrigération pour le garder au frais.
3. Mettez le dispositif de réfrigération à l'arrêt.
4. Laissez le couvercle ouvert.
5. Essuyez l'eau de dégivrage.

10.15 Remplacement du fusible CA

DANGER ! Risque d'électrocution

› Débranchez l'alimentation électrique et le câble de raccordement avant de remplacer le fusible de l'appareil.

1. Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil.

2. Retirez le câble de raccordement.
3. Retirez le porte-fusible (fig. 3 à la page 27, **2**) à l'aide d'un tournevis.
4. Remplacez le fusible en verre défectueux par un nouveau fusible du même type et de même caractéristique (rapide, 4 A, 250 V).
5. Replacez le porte-fusible dans le boîtier, en appuyant dessus.
6. Raccordez de nouveau l'alimentation électrique de l'appareil.

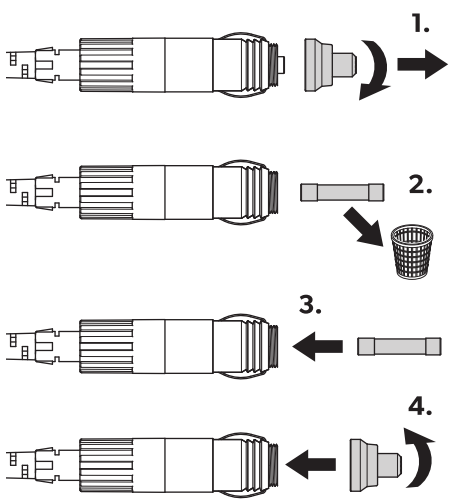
10.16 Remplacement du fusible CC

1. Débranchez l'alimentation électrique du dispositif de réfrigération.
2. Retirez le couvercle du fusible (fig. 3 à la page 27, **3**) à l'aide d'un tournevis.
3. Retournez le couvercle du fusible et utilisez un crochet pour retirer le fusible enfichable défectueux.
4. Insérez un nouveau fusible du même type et de même capacité (15 A).
5. Remettez le couvercle du fusible en place.
6. Reconnectez l'alimentation électrique du dispositif de réfrigération.

10.17 Remplacement du fusible de la fiche CC

› Remplacez le fusible 15 A défectueux par un fusible 15 A neuf de même type et de même calibre comme illustré.

25



11 Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Risque d'électrocution

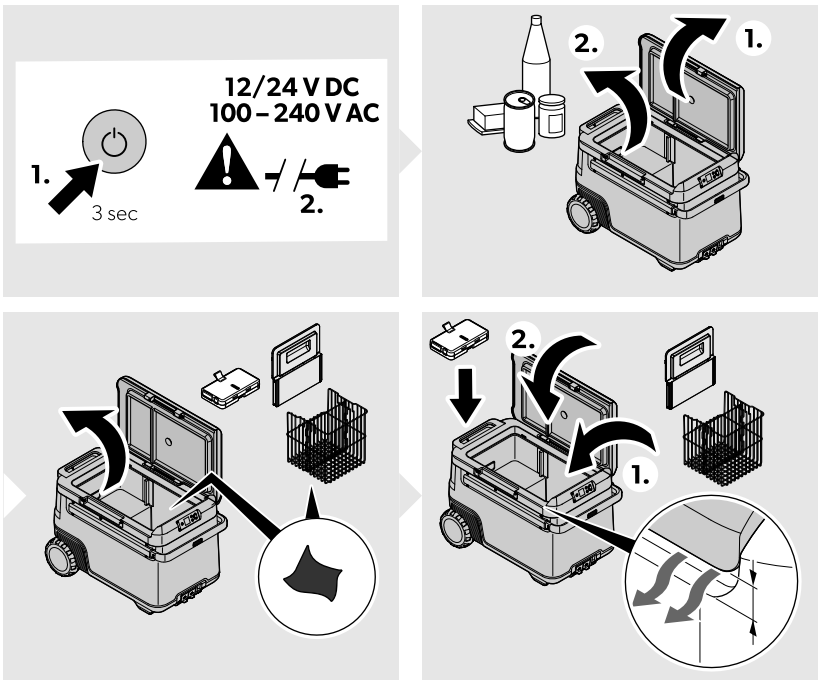
› Assurez-vous que le dispositif de réfrigération est débranché de l'alimentation électrique avant toute tâche de nettoyage ou de maintenance.

AVIS ! Risque d'endommagement

› Ne nettoyez jamais le dispositif de réfrigération à l'eau courante et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
› N'utilisez pas de produits abrasifs ou d'objets durs pendant le nettoyage.
› Ne nettoyez pas les bornes électriques (prises ou bornes de batterie) avec un chiffon humide.

› Nettoyez l'appareil à l'intérieur et à l'extérieur de temps en temps avec un chiffon humide.

26



› Assurez-vous que les ouvertures d'aération et de ventilation du dispositif de réfrigération ne sont pas obstruées par de la saleté ou de la poussière pour que la chaleur générée par le fonctionnement puisse s'évacuer et éviter d'endommager le dispositif de réfrigération.

› Retirez la batterie du dispositif de réfrigération lorsqu'il n'est pas utilisé.

› Stockez la batterie comme décrit dans le chapitre "Stockage" du manuel d'utilisation de la batterie Recon (Documents associés à la page 23).

12 Dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
L'appareil ne fonctionne pas (mode CC, allumage en marche).	Aucune tension n'a été détectée dans la prise de sortie CC.	› Dans la plupart des véhicules, l'allumage doit être allumé avant que l'alimentation soit fournie à la prise CC.
	La prise de courant continu est sale. Ceci entraîne un mauvais contact électrique.	› Si la fiche de l'appareil devient très chaude lorsqu'elle est branchée sur la prise CC, la prise CC doit être nettoyée ou la fiche n'est pas montée correctement.
	Le fusible de sécurité de la fiche CC a sauté.	› Remplacez le fusible de la fiche CC, voir Remplacement du fusible de la fiche CC à la page 37.
	Le fusible CC de l'appareil a sauté.	› Remplacez le fusible de l'appareil CC, voir Remplacement du fusible CC à la page 37.
	Le fusible du véhicule a grillé.	› Remplacez le fusible de la prise CC du véhicule. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de votre véhicule.
L'appareil ne fonctionne pas (mode CA).	Aucune tension n'a été détectée dans la prise de tension alternative.	› Essayez une autre prise.
	Le fusible CA de l'appareil a sauté.	› Remplacez le fusible de l'appareil CA, voir Remplacement du fusible CA à la page 36
	L'adaptateur CA intégré est défectueux.	› La réparation doit être effectuée uniquement par un service après-vente agréé.
L'écran ne répond pas lors de la saisie avec les touches.	L'écran est verrouillé.	› Déverrouillez l'écran, voir Verrouillage/déverrouillage de l'écran à la page 32.

Panne	Cause possible	Solution proposée
L'application ne peut pas piloter l'appareil.	Le Bluetooth n'est pas connecté.	› Accédez aux paramètres Bluetooth. › Localisez la connexion Bluetooth existante qui commence par "MC". › Supprimez la connexion. › Couplez à nouveau avec la glacière.
L'écran affiche un message d'alerte ou un code d'avertissement.	—	› Voir Messages d'alerte à la page 39, Codes d'erreur à la page 40.
Lorsque le "Capteur du séparateur" est réglé sur "Activer" : 1. Le dispositif de réfrigération ne peut pas se mettre automatiquement en double zone lorsque l'utilisateur insère le séparateur. 2. Le dispositif de réfrigération ne peut pas se mettre automatiquement en zone unique lorsque l'utilisateur retire le séparateur.	Dysfonctionnement du capteur du séparateur	› Dans les réglages > Capteur du séparateur, sélectionnez "Désactiver" pour activer la commande manuelle. Une fois la commande manuelle activée, sélectionnez différentes zones via la "commande de zone". Pour rétablir toutes les fonctionnalités et garantir une expérience utilisateur optimale, le capteur du séparateur doit être inspecté et réparé par un centre de réparation agréé.
	Dysfonctionnement de l'affichage ou du contrôleur	› Inspection par un service après-vente agréé requise.
Fuite de la batterie		› Arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. › Ne touchez pas le liquide qui fuit. › Si possible, retirez la batterie avec précaution. **ATTENTION ! Risque de blessure** › Portez des gants. Portez des gants. › Placez-la dans un récipient sûr et ignifuge. › Mettez la batterie au rebut dans un point de recyclage agréé ou de collecte des déchets dangereux. › Ne mettez pas la batterie au rebut avec les ordures ménagères. › Ne réutilisez pas et ne réparez pas la batterie.

12.1 Messages d'alerte

Message d'alerte	Description	Cause possible	Solution proposée
Couvercle ouvert	Couvercle ouvert plus de 3 min	Couvercle pas complètement verrouillé	Assurez-vous que le couvercle est complètement verrouillé.
		Panne interne	Inspection par un centre de réparation agréé requise.
Faible tension CC	Le dispositif a cessé de fonctionner en courant continu en raison d'une faible tension de la source d'alimentation externe	Tension d'alimentation insuffisante	Vérifiez la chute de tension de la batterie à la prise de courant et augmentez l'épaisseur des câbles si nécessaire.
		Tension de batterie trop faible	Contrôlez la batterie et chargez-la si nécessaire.
		Le réglage de la protection de batterie est trop élevé	Sélectionnez un réglage de protection de batterie plus faible.

Message d'alerte	Description	Cause possible	Solution proposée
Tension CC élevée	Le dispositif a cessé de fonctionner en courant continu car la tension de la source d'alimentation externe est anormalement élevée (> 31,5 V)	Spécification de tension d'alimentation CC incorrecte	Vérifiez que la tension d'alimentation en courant continu correspond à la plaque signalétique du produit.
		Tension d'alimentation erronée	Vérifiez l'alimentation CC et réparez-la ou remplacez-la si elle est défectueuse.
		Panne interne	Inspection par un centre de réparation agréé requise.
Surchauffe du contrôleur	Surchauffe du contrôleur	Bouche d'aération à température ambiante élevée bloquée ou défaut interne d'espace libre insuffisant	• Éteignez le dipositif pendant au moins 30 min, ou déplacez-le vers un endroit plus frais. • Redémarrage • Dégagez les bouches d'aération inspectées par un centre de réparation agréé.
État de charge faible de la batterie interne	L'état de charge de la batterie est faible, mais n'atteint pas encore 0 %	L'état de charge de la batterie est faible	Chargez la batterie.
Température élevée de la batterie interne	Surchauffe de la batterie Recon	La protection contre la surchauffe de la batterie s'est déclenchée.	Arrêtez de charger ou de décharger le dispositif jusqu'à ce qu'il ait refroidi.

12.2 Codes d'erreur

Code d'erreur	Panne	Cause possible	Solution proposée
!ERROR 01	NTC circuit ouvert SZ & DZ GRAND	Panne interne	Inspection par un service après-vente agréé requise
!ERROR 02	NTC court-circuit SZ & DZ GRAND		
!ERROR 11	NTC circuit ouvert DZ PETIT		
!ERROR 12	NTC court-circuit DZ PETIT		
!ERROR 03	Erreur de communication		Éteignez l'appareil pendant au moins 1 min, puis redémarrez. Si le problème persiste, une inspection par un service après-vente agréé est nécessaire.
!ERROR 09	Valve défectueuse		
!ERROR 32	Ventilateur défectueux		Éteignez l'appareil pendant au moins 5 min, puis redémarrez. Si le problème persiste, une inspection par un service après-vente agréé est nécessaire.
!ERROR 33	Échec du démarrage du compresseur		
!ERROR 34	Vitesse du compresseur basse	• Température ambiante élevée • Ouverture d'aération bloquée ou espace insuffisant • Panne interne	• Éteignez l'appareil pendant au moins 30 min, ou déplacez-le vers un endroit plus frais, puis redémarrez. • Dégagez les ouvertures • Inspection par un service après-vente agréé requise
!ERROR 20	Défaillance de la batterie	Panne interne	Consultez le manuel d'utilisation de la batterie Recon, voir Documents associés à la page 23.

13 Garantie

En tant qu'acheteur d'un nouveau produit Dometic, vous bénéficiez d'une couverture de garantie commerciale complète dans les conditions stipulées ci-dessous.

Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez un agent de service Dometic agréé dans votre pays (voir dometic.com/dealer). La garantie commerciale limitée applicable à votre produit est de 5 an(s).

La garantie commerciale applicable à votre glacière RECON est de 5 ans à compter de la date d'achat.

La garantie commerciale applicable à votre batterie RECON est de 2 ans à compter de la date d'achat.

Que couvre la garantie commerciale ?

Ce produit est uniquement destiné à une utilisation domestique. Le fabricant fournit une garantie commerciale volontaire contre les défauts à l'acheteur d'origine.

La garantie commerciale couvre toute utilisation normale et raisonnable du produit et s'applique à tout défaut de conception ou de fabrication empêchant le produit de fonctionner conformément à la description figurant dans la publicité ou la documentation Dometic autorisée.

Nous nous engageons à réparer ou à remplacer le produit, à notre discrétion, à condition qu'il soit établi que le défaut est dû à un vice de conception ou de fabrication et non à une mauvaise utilisation, une altération ou un manque d'entretien.

Qu'est-ce que la garantie commerciale ne couvre pas ?

- Dommages, pertes ou défaillances causés par des influences externes ou environnementales
- Tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un manque d'entretien régulier
- Fusibles, câbles d'alimentation, ampoules
- Modifications apportées sans l'accord écrit de Dometic ou tout préjudice résultant de ces modifications
- Installations non conformes ou produits non installés conformément aux instructions officielles du fabricant
- Paramètre incorrect – Erreur utilisateur/installateur ayant créé des problèmes
- Dommages, perte ou défaillance due à une alimentation électrique défectueuse ou incorrecte
- Frais de transport pour acheminer le produit jusqu'à un point de service approprié, sauf approbation préalable de Dometic
- Dommages pendant le transport
- Frais de déplacement et/ou autres frais liés à l'éloignement du client
- Problèmes esthétiques qui n'affectent pas le fonctionnement normal du produit
- Sauf si la loi l'exige, toute perte directement ou indirectement liée au non-fonctionnement du produit

14 Mise au rebut

AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant

› Avant de mettre au rebut votre ancien produit :
- Démontez le couvercle.
- Laissez les paniers en place afin que les enfants ne puissent pas entrer facilement dans l'appareil.

Recyclage des produits contenant des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables :
- Mettez le produit au rebut conformément à toutes les réglementations en vigueur.
- Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

15 Caractéristiques techniques

REMARQUE La plage de température du petit compartiment change en fonction de la température sélectionnée dans le grand compartiment. Par exemple, lorsque le grand compartiment est à – 15 °C (5 °F) , le petit compartiment doit rester à 3 °C (37 °F) maximum.

REMARQUE La température minimale indiquée dans la "puissance frigorifique" peut ne pas être atteinte si la température ambiante est supérieure à 32 °C (90 °F) .

	Recon CF 47DZW
Tension de raccordement	12 V⎓ / 24 V⎓ 100 V~ … 240 V~
Puissance de refroidissement	– 22 °C … 20 °C (– 8 °F … 68 °F)
Classe climatique	N/T
Volume total sans séparateur	47 L (12,42 gal)
Volume total avec séparateur	45 L (11,89 gal)
Fluide frigorigène	R600a
Quantité de fluide frigorigène	15 g (0,53 oz)

	Recon CF 47DZW
Plage de fréquences	Bluetooth®/BLE : 2400 MHz … 2483,5 MHz
Puissance de sortie RF	Bluetooth® : 11,23 dBm Bluetooth® LE : 11,23 dBm
Dimensions l x H x P (poignées comprises)	754 mm × 515 mm × 429 mm (29,69 in × 20,28 in × 16,89 in)
Certificats de test	

16 Mentions légales

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer de brouillages préjudiciables.
- Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de causer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement. Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les brouillages préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, causer des brouillages préjudiciables aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des brouillages ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des brouillages préjudiciables à la réception des signaux radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces brouillages via une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Cet appareil est conforme aux normes RSS non soumises à licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer de brouillages.
- Cet appareil doit supporter tous les brouillages, y compris ceux susceptibles de causer un fonctionnement indésirable de l'appareil. Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-3(B)/NBM-3(B).

Español

1 Notas importantes ... 43
2 Explicación de los símbolos ... 43
3 Documentación relacionada ... 43
4 Indicaciones de seguridad ... 43
5 Explicación de los símbolos del aparato ... 45
6 Volumen de entrega ... 45
7 Uso previsto ... 46
8 Descripción técnica ... 46
9 Antes del primer uso ... 47
10 Funcionamiento ... 48
11 Limpieza y mantenimiento ... 57
12 Solución de problemas ... 58
13 Garantía ... 61
14 Eliminación ... 61
15 Datos técnicos ... 61
16 Información legal ... 62

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga todas las instrucciones, directrices y advertencias incluidas en este manual del producto para asegurarse de instalar, utilizar y mantener el producto correctamente en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído detenidamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que las comprende. El producto debe utilizarse únicamente para el propósito y la aplicación previstos, y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como conforme a todas las leyes y normativas aplicables. El hecho de no leer y seguir las instrucciones y advertencias aquí indicadas puede provocar lesiones al usuario y a otras personas, daños en el producto o daños a otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluidas las instrucciones, directrices y advertencias, así como la documentación relacionada, puede estar sujeto a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

2 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.

¡PELIGRO!
› Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.

¡ADVERTENCIA!
› Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

¡ATENCIÓN!
› Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.

¡AVISO!
› Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.

NOTA Información adicional para el manejo del producto.

3 Documentación relacionada

Las instrucciones de uso de la batería Recon están disponibles en línea en qr.dometic.com/bgWno6.

4 Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO! Riesgo de electrocución
› Si el aparato funciona conectado a la red eléctrica, asegúrese de que el suministro de energía eléctrica esté protegido con un disyuntor de corriente residual (RCD), un interruptor diferencial (RCCB) o un interruptor de falla a tierra (GFCI). La instalación, especialmente en áreas potencialmente húmedas, debe efectuarse en conformidad con todas las normas de instalación aplicables.
› No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos. Esto rige especialmente en caso de funcionamiento con la red de corriente alterna.
› Antes de encender el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija del enchufe estén secos.

¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

› No guarde en la nevera sustancias con peligro de explosión, tales como aerosoles con agente espumante inflamable.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

› No ponga la nevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
› Si el cable de alimentación esta nevera está dañado, debe ser sustituido por un cable de alimentación o un conjunto adecuado proporcionado por el fabricante o por un técnico de mantenimiento autorizado para evitar riesgos de seguridad.
› Esta nevera solo debe ser reparada por personal cualificado. Las reparaciones inadecuadas pueden conllevar peligros considerables.
› Enchufe la nevera en tomas que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando sea necesario poner a tierra el aparato.

¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

› Cuando coloque la nevera en su ubicación, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no quede atrapado ni sufra daños.
› No coloque varias tomas o suministros de corriente portátiles detrás del aparato.
› En caso de daños en el circuito de refrigeración:
  • Mantenga cualquier llama o posible fuente de ignición alejadas de la nevera.
  • Ventile bien el recinto.
  • Apague la nevera.
› Para neveras con refrigerante inflamable: El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. El refrigerante no daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
› Para reducir el riesgo de incendio, el mantenimiento solo debe realizarlo un técnico autorizado.
› Mantenga libres de obstáculos las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de construcciones empotradas.
› No emplee objetos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, a no ser que el fabricante lo recomiende.
› No abra o dañe el circuito de refrigerante.
› No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante.
› No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.

¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

› **En la Unión Europea, Reino Unido y Turquía:** Este aparato lo pueden utilizar menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados. **En el resto de regiones:** Este aparato no está previsto para que lo usen personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensitivas o mentales limitadas o sin la experiencia y los conocimientos pertinentes, siempre y cuando no haya una persona responsable de la seguridad que supervise adecuadamente o explique detalladamente su uso.
› Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
› Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.

¡ATENCIÓN! Riesgo de electrocución

› Antes de encender la nevera, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija del enchufe estén secos.
› Desconecte la nevera de la alimentación de corriente
  • antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento
  • Después de cada uso
› No olvide que puede provocar cortocircuitos en los terminales de un aparato que funciona con batería o de la propia batería si acerca a ellos un objeto metálico.

¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

› Siga las siguientes instrucciones para evitar que los alimentos se contaminen:
  • Compruebe si la potencia de refrigeración de la nevera cumple los requisitos de los alimentos que desea enfriar.
  • Los alimentos solo se pueden almacenar con su envase original o en recipientes adecuados.
  • Mantener la nevera abierta durante largos períodos de tiempo puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
  • Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
› Si la nevera se deja vacía durante un tiempo prolongado:
  • Apague la nevera.
  • Descongele la nevera.
  • Limpie y seque la nevera.
  • Deje la tapa abierta para evitar la proliferación de moho dentro de la nevera.

¡AVISO! Peligro de daños

› Compruebe que el valor de tensión indicado en la placa de datos se corresponde con el de la fuente de alimentación.

- Conecte la nevera solo del siguiente modo:
  - Con el cable de conexión de corriente continua a la red de corriente continua
  - Con el cable de conexión de corriente alterna a una red de corriente alterna
- No desenchufe nunca la clavija de la caja de enchufe tirando del cable.
- Si la nevera está conectada a una toma de corriente continua, desconéctela de la batería junto con el resto de aparatos conectados antes de conectar un cargador rápido.
- Si la nevera está conectada a una toma de corriente continua, desconéctela o apáguela cuando pare el motor. De lo contrario, podría descargarse la batería.
- La nevera no es adecuada para transportar materiales cáusticos o materiales que contengan disolventes.
- El aislamiento de la nevera contiene ciclopentano y requiere una gestión de residuos especial. Deposite el aparato de refrigeración en un centro de reciclaje adecuado al finalizar su vida útil.
- No coloque la nevera cerca de llamas ni de otras fuentes de calor, como calefactores, la luz directa del sol, hornos de gas, etc.
- **¡Riesgo de sobrecalentamiento!** Asegúrese de que siempre haya un mínimo de 50 mm (1,97 in) de espacio de ventilación alrededor de la nevera. Mantenga la zona de ventilación libre de objetos que puedan obstruir el paso de aire a los componentes refrigerantes. No utilice ni guarde la nevera en compartimentos cerrados o en áreas donde no haya un flujo mínimo de aire.
- No introduzca líquidos ni hielo en el recipiente interior.
- No sumerja nunca la nevera bajo el agua.
- Proteja la nevera y los cables contra el calor y la humedad.
- El aparato de refrigeración no debe quedar expuesto a la lluvia.

NOTA Riesgo de descarga de la batería
La nevera incluye una función de protección de la batería que puede ayudar a reducir el riesgo de descarga de la batería de arranque del vehículo. El riesgo de descarga de la batería varía en función del estado, la instalación y el uso de la batería del vehículo.

- Si el motor del vehículo va a estar apagado durante un periodo de tiempo prolongado, apague la nevera o conéctela a un sistema de batería doméstica adecuado.

5 Explicación de los símbolos del aparato



¡Advertencia! Riesgo de incendio. Materiales inflamables.



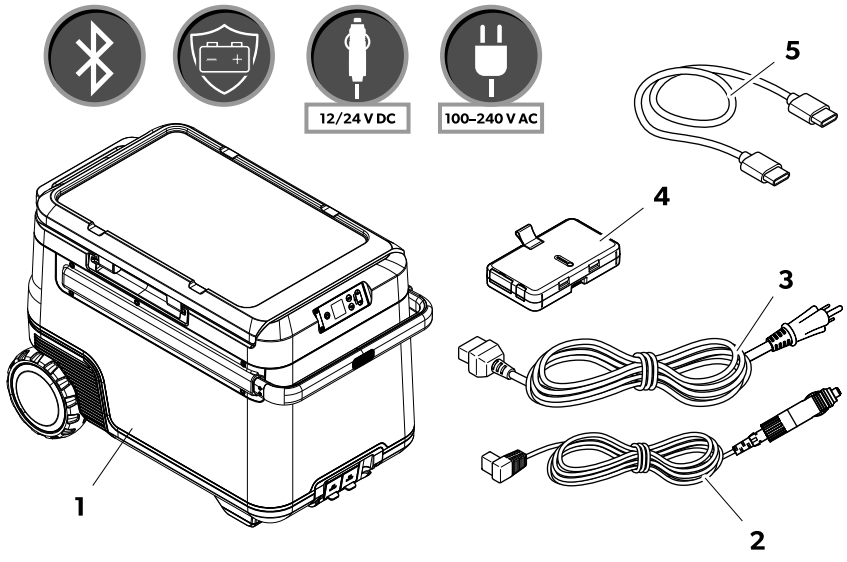
Solo EE. UU./Canadá. ¡Advertencia! Riesgo de incendio. Materiales inflamables.



¡Advertencia! Riesgo de daños o averías provocados por la humedad.
Manténgase alejado de la lluvia.

6 Volumen de entrega

1



Elemento en la fig. 1 en la página 45	Cantidad	Descripción
1	1	Nevera con compresor
2	1	Cable de conexión de corriente continua
3	1	Cable de conexión de corriente alterna
4	1	Batería de Recon
5	1	Cable de conexión USB-C a USB-C

7 Uso previsto

Esta nevera es adecuada para enfriar alimentos. La nevera también es apta para su utilización en vehículos.

La nevera está diseñada para funcionar con la fuente de alimentación de corriente continua de a bordo (de un vehículo o una embarcación), con una batería Recon o doméstica de corriente continua, o con una fuente de alimentación de corriente alterna.

Esta nevera es adecuada para acampadas u otros usos recreativos similares.

La nevera está diseñada para su uso en aplicaciones como:

- Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- Casas rurales
- Clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
- Ambientes de tipo "bed and breakfast"
- Catering y aplicaciones similares no comerciales

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

8 Descripción técnica

La nevera tiene una batería $LiFePO_4$ extraíble y puede funcionar sin una fuente de alimentación externa. La unidad tiene dos compartimentos cuya temperatura se puede controlar por separado. Los usuarios pueden controlar y ajustar la nevera a través de una aplicación móvil y una conexión Bluetooth®.

8.1 Elementos de mando y de indicación

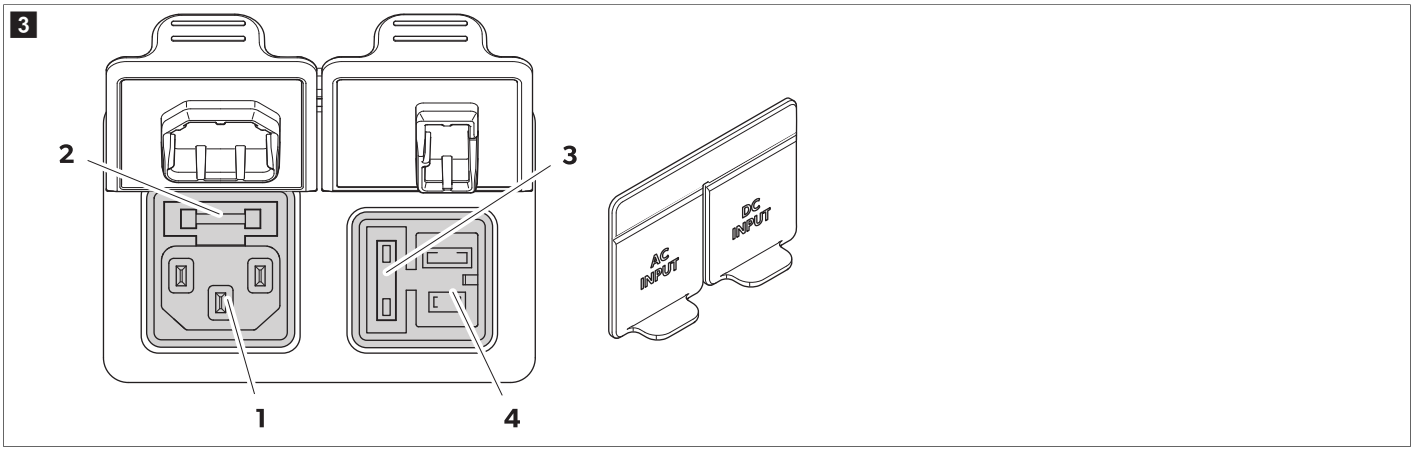
Panel de control (fig. 2 en la página 46)



Elemento en la fig. 2 en la página 46	Descripción	Explicación
1	Tecla ON/OFF	Pulsando brevemente este botón se enciende la nevera. Pulsando durante tres segundos este botón se apaga la nevera.

Elemento en la fig. 2 en la página 46	Descripción	Explicación
2	Pantalla	: está conectada la red de corriente alterna **V CC**: está conectada la red de corriente continua : la pantalla está bloqueada; : la pantalla está desbloqueada; : la pantalla está en modo preparado 92%: Estado de carga de la batería El tiempo mostrado en horas y minutos indica el tiempo de funcionamiento restante de la batería.
3	Botón **OK**	Pulse para seleccionar un menú o para guardar el valor seleccionado.
4	Botón Atrás	Vuelve al menú anterior
5	Botones de navegación	Pulse △ para desplazarse hacia arriba o para aumentar el valor seleccionado. Pulse ▽ para desplazarse hacia abajo o para disminuir el valor seleccionado. Pulse △ y ▽ simultáneamente durante 3 s para bloquear o desbloquear la pantalla.

Conexiones de enchufe (fig. 3 en la página 47)



Elemento en la fig. 3 en la página 47	Descripción
1	Conexión de enchufe para la alimentación de tensión alterna
2	Portafusibles de corriente alterna
3	Tapa del fusible de corriente continua
4	Conexión de enchufe para la alimentación de tensión continua

9 Antes del primer uso

NOTA Por razones de higiene, limpie la nevera por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerla en funcionamiento.

NOTA Si no hay ninguna batería instalada, asegúrese de que el terminal está protegido contra factores ambientales como el agua y el polvo.

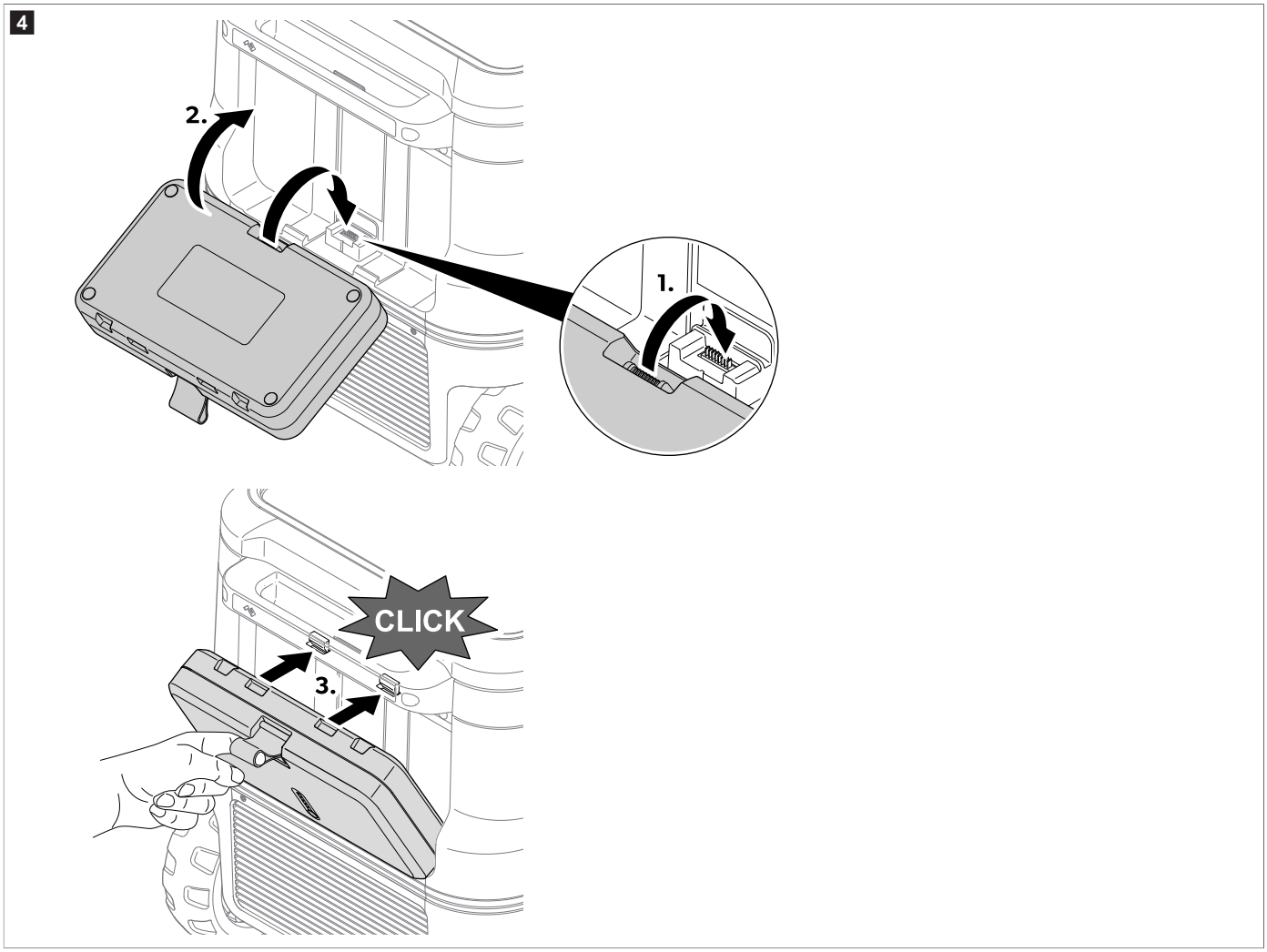
Proceso de carga de la batería

› **La batería se encuentra en modo apagado. Cárguela para activarla.**

La batería se puede cargar de las siguientes formas:

- Toma de CA/CC de la nevera
- Carga rápida USB-C de 100 W
- Conexión XT-60 de CC directa a los puertos de la batería

› Monte la batería en la nevera.



9.1 Ahorro de energía

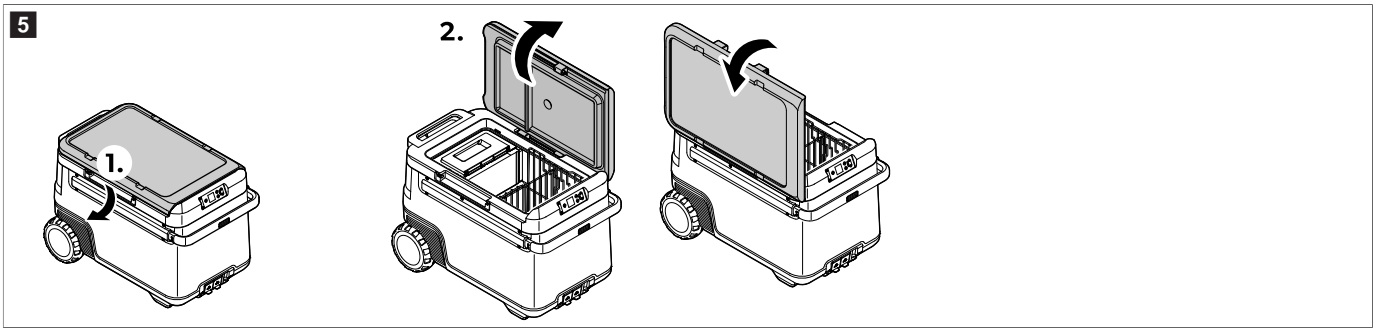
› Elija un lugar de emplazamiento bien ventilado y protegido de la radiación solar.
› Si desea ajustar una mayor eficiencia energética y una capacidad de refrigeración limitada para la nevera, utilice el modo ECO.
› Antes de introducir alimentos calientes en el aparato para refrigerarlos, deje que se enfríen un poco.
› No abra la nevera con mayor frecuencia de la necesaria.
› No deje la nevera abierta más tiempo del necesario.
› Si la nevera dispone de una cesta: para un consumo de energía óptimo, coloque la cesta en la misma posición que ocupa en el momento de la entrega.
› Compruebe periódicamente que la junta de la tapa sigue encajando correctamente.
› Evite temperaturas innecesariamente bajas.

10 Funcionamiento

10.1 Apertura y extracción de la tapa

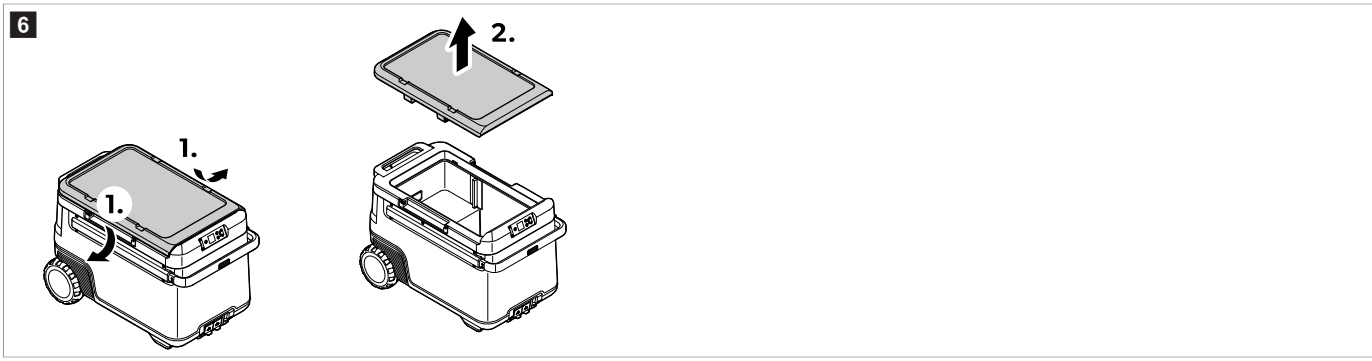
10.1.1 Apertura de la tapa

1. Sujete el asa del lado derecho o izquierdo.
2. Empuje el pestillo hacia fuera para desbloquear la tapa; consulte fig. 5 en la página 49, **1**.
3. Tire de la tapa hacia el lado opuesto para abrirla; consulte fig. 5 en la página 49, **2**.



10.1.2 Extracción de la tapa

1. Sujete las asas de ambos lados de la tapa.
2. Empuje el pestillo hacia fuera para desbloquear la tapa; consulte fig. 6 en la página 49, **1**.
3. Levante la tapa; consulte fig. 6 en la página 49, **2**.



10.2 Conexión de la nevera

¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

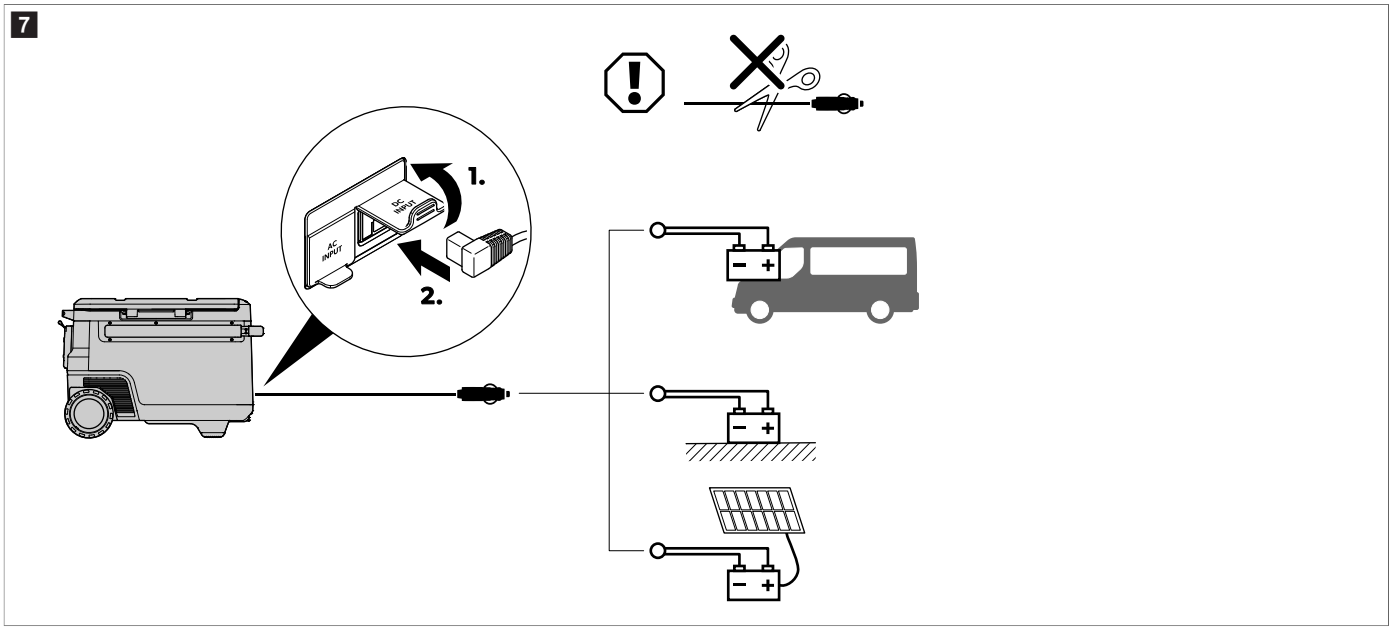
› No conecte el producto a más de una fuente de alimentación al mismo tiempo. Se pueden producir daños en el sistema eléctrico y provocar un incendio.

Conexión a una fuente de corriente continua

¡AVISO! Peligro de daños

› Para proteger el aparato, el cable de corriente continua suministrado incluye un fusible dentro de la clavija. **No** retire el enchufe de CC con fusible. Utilice únicamente el cable de corriente continua suministrado.

› Conecte el dispositivo a una fuente de corriente continua tal como se muestra.



Conexión a una red de corriente alterna

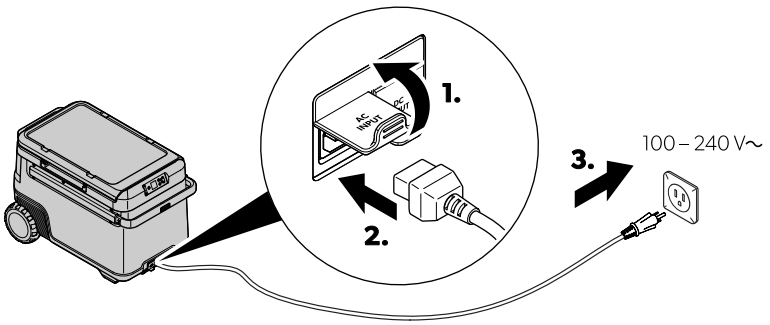
¡PELIGRO! Riesgo de electrocución

› No manipule los enchufes ni interruptores con las manos mojadas ni con los pies sobre una superficie mojada.

› Si es necesario, consulte con un especialista.

› Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación de corriente alterna como se muestra.

8



10.3 Utilización del controlador de la batería

La nevera está equipada con un controlador de batería que proporciona una protección de la batería en 3 fases. La protección de la batería evita una descarga excesiva cuando la nevera está conectada a la batería de arranque de un vehículo y maximiza el uso de una batería doméstica.

En caso de poner la nevera en funcionamiento en el vehículo con el contacto apagado, esta se desconectará automáticamente cuando la tensión de alimentación descienda por debajo de un valor ajustable. La nevera volverá a conectarse en cuanto se cargue la batería y se alcance la tensión de alimentación de reconexión.

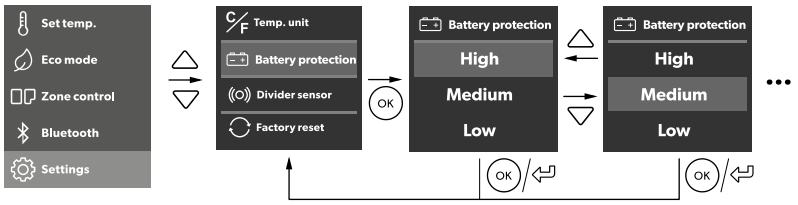
¡AVISO! Peligro de daños

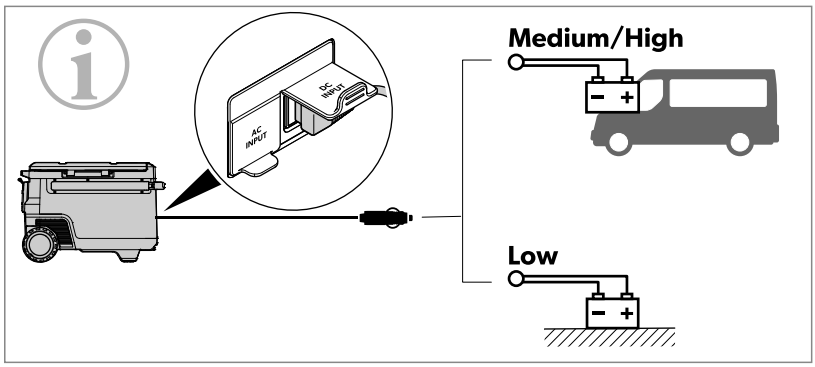
› La batería no se cargará de forma completa, al ser desconectada por el controlador de la batería. Evite arranques repetidos o utilizar los aparatos conectados a la corriente sin fases de recarga largas. Asegúrese de que la batería está recargada.

NOTA Si la nevera recibe alimentación de la batería de arranque, seleccione el modo del controlador de batería “Alto”. Si la nevera está conectada a una batería doméstica, es suficiente el modo de controlador de batería “Bajo”.

› Ajuste el controlador de batería como se muestra.

9



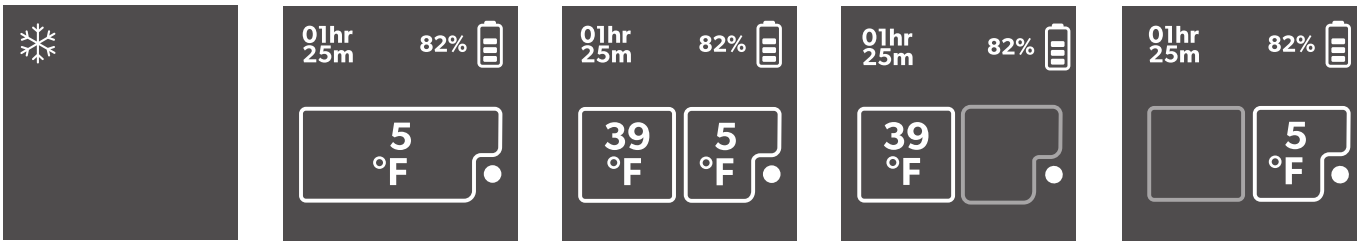


		Low	Medium	High
12 V	OFF	10.1 V	11.2 V	11.8 V
	ON	11.4 V	12.2 V	12.6 V
24 V	OFF	21.5 V	24.1 V	24.6 V
	ON	23.0 V	25.3 V	26.2 V

10.4 Uso de la pantalla

Estados de la pantalla:

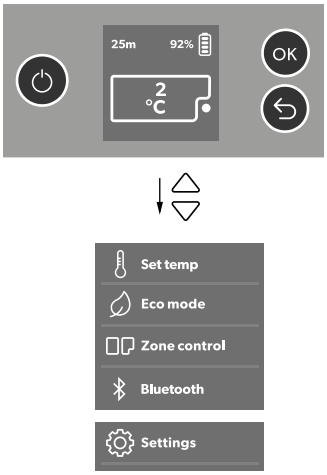
10



Elemento	Descripción
A	Modo preparado
B	Un compartimento
C	Dos compartimentos
D	Solo el compartimento grande
E	Solo el compartimento pequeño

Vista general de la pantalla:

11



Navegación por los menús

Está seleccionado el menú marcado.

› Pulse △ para desplazarse hacia arriba.

› Pulse ▽ para desplazarse hacia abajo.

Elección de menú

› Pulse ⓞ para seleccionar el menú deseado.

Cambio de ajustes

Está seleccionado el valor o ajuste marcado.

› Pulse △ para aumentar el valor seleccionado o para elegir el ajuste anterior.

› Pulse ▽ para disminuir el valor seleccionado o para elegir el siguiente ajuste.

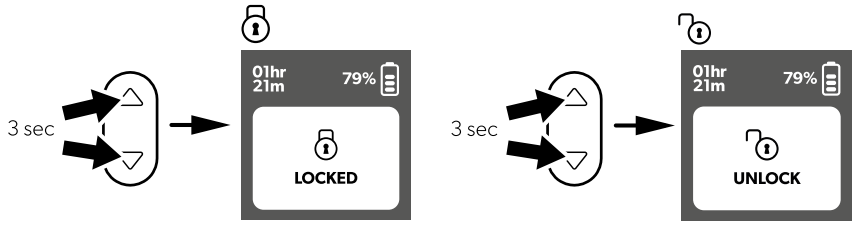
Vuelta al menú anterior

› Pulse ⮌ para volver al menú anterior sin guardar.

10.5 Bloqueo/desbloqueo de la pantalla

› Pulse △ y ▽ simultáneamente durante 3 s para bloquear o desbloquear la pantalla.

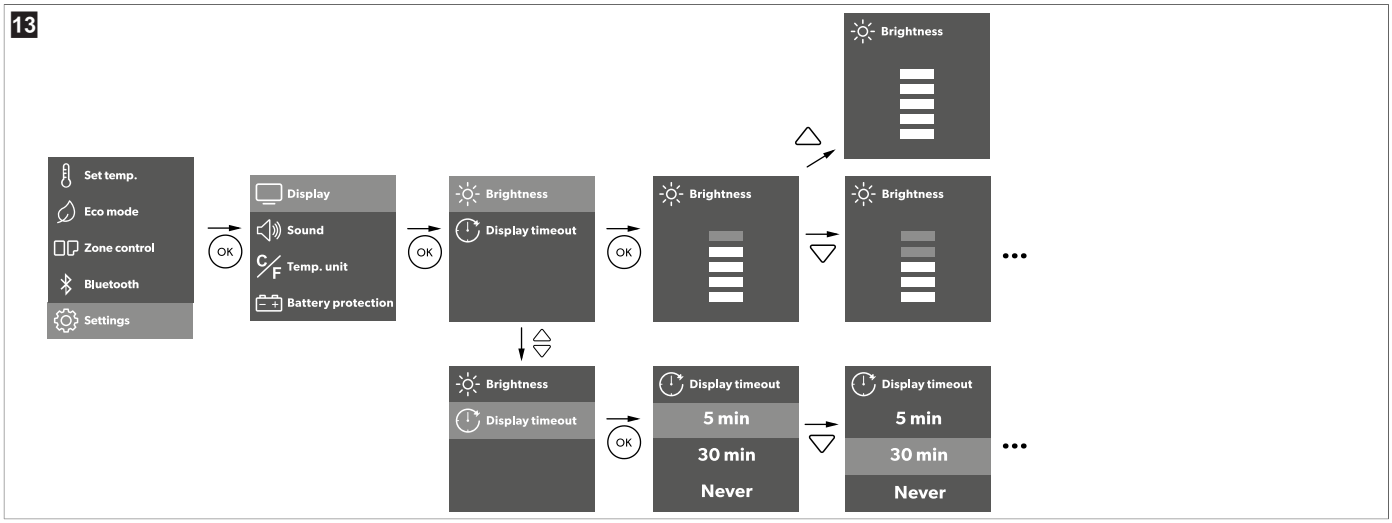
12



10.6 Ajuste del brillo y el tiempo de espera de la pantalla

› Acceda al menú **`Settings`**.

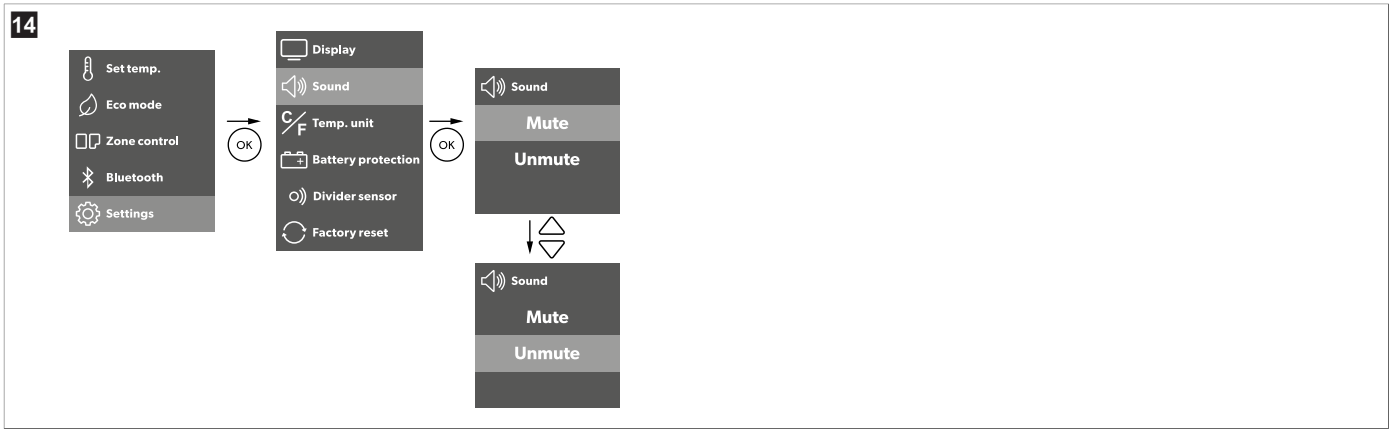
› Ajuste el brillo y el tiempo de espera de la pantalla como se muestra.



› Pulse OK para guardar el ajuste deseado.
› Pulse ⮌ para volver al menú anterior sin guardar.

10.7 Ajuste del sonido

› Acceda al menú **`Settings`**.
› Seleccione **`Sound`**.
› Seleccione **`Mute`** o **`Unmute`**.

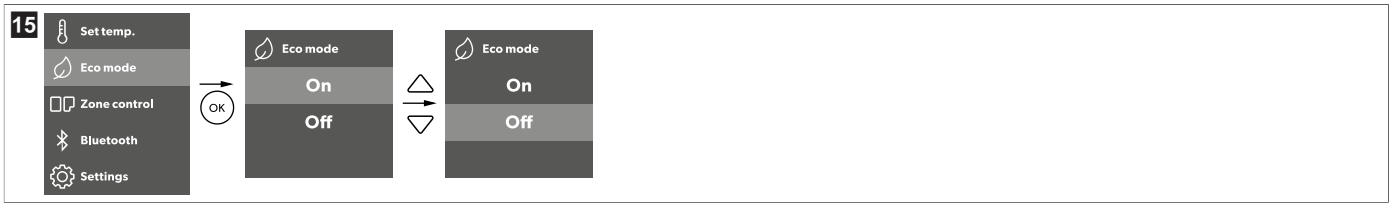


› Pulse OK para guardar el ajuste deseado.
› Pulse ⮌ para volver al menú anterior sin guardar.

10.8 Ajuste del modo Eco

Cuando el **`Eco mode`** está activado, las funciones auxiliares se reducen para que la batería dure más. Esto afecta al rango de temperatura y a la velocidad de descarga de la batería en el puerto C1.

› Acceda al menú **`Settings`**.
› Active o desactive el **`Eco mode`**.



› Pulse OK para guardar el ajuste deseado.
› Pulse ⮌ para volver al menú anterior sin guardar.

10.9 Ajuste de la temperatura

Un compartimento

› Ajuste la temperatura como se muestra.



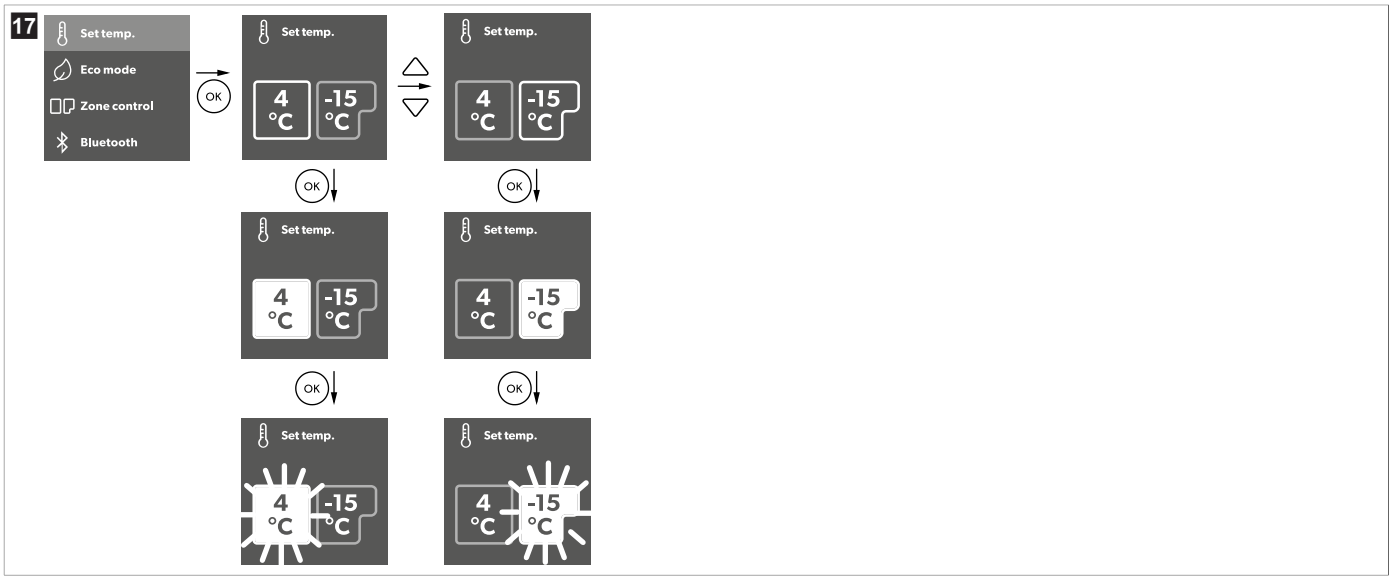
› Pulse OK para guardar el ajuste deseado.

˅ Para confirmar, el número de color blanco parpadea tres veces.

› Pulse ↩ para volver al menú anterior sin guardar.

Dos compartimentos

› Ajuste la temperatura como se muestra.



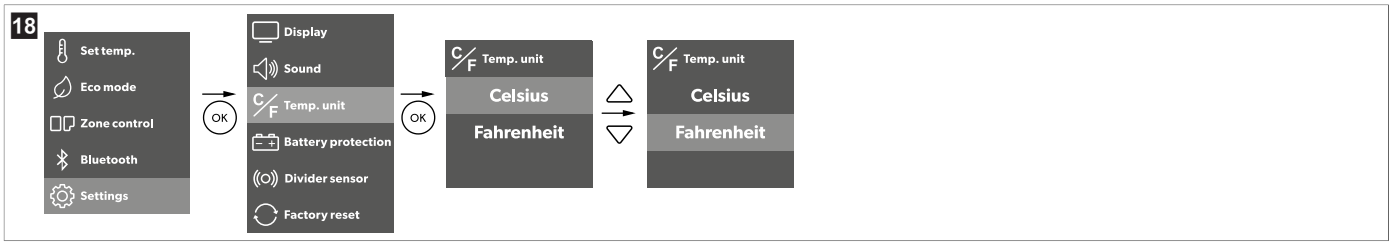
› Pulse OK para guardar el ajuste deseado.

˅ Para confirmar, el número de color blanco parpadea tres veces.

› Pulse ↩ para volver al menú anterior sin guardar.

Ajuste de la unidad de temperatura

› Configure la unidad de temperatura como se muestra.



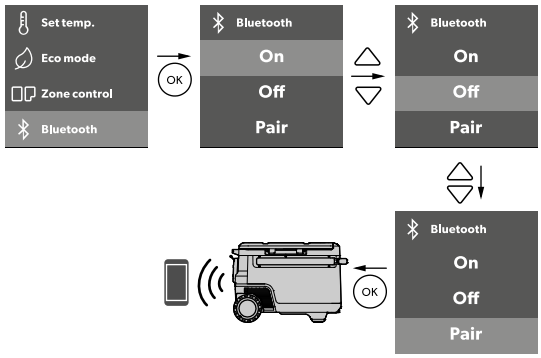
› Pulse OK para guardar el ajuste deseado.

› Pulse ↩ para volver al menú anterior sin guardar.

10.10 **Ajuste del** Bluetooth™

› Ajuste el Bluetooth™ como se muestra.

19



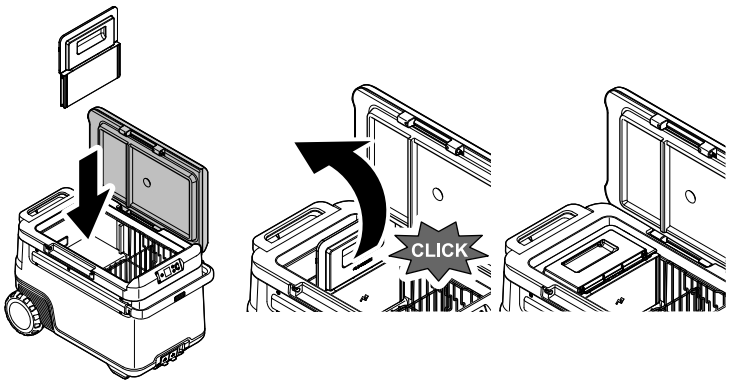
› Pulse OK para seleccionar el menú deseado.

› Pulse ⮌ para volver al menú anterior sin guardar.

10.11 **Montaje de un separador**

› Inserte el separador como se muestra.

20

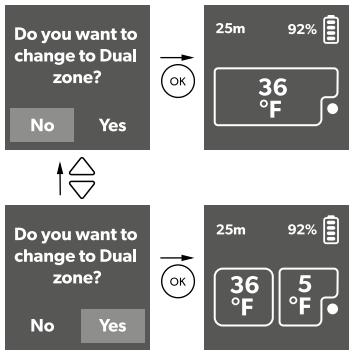


NOTA Cuando se conecta la alimentación y se inserta el separador, la interfaz de usuario aparece automáticamente.

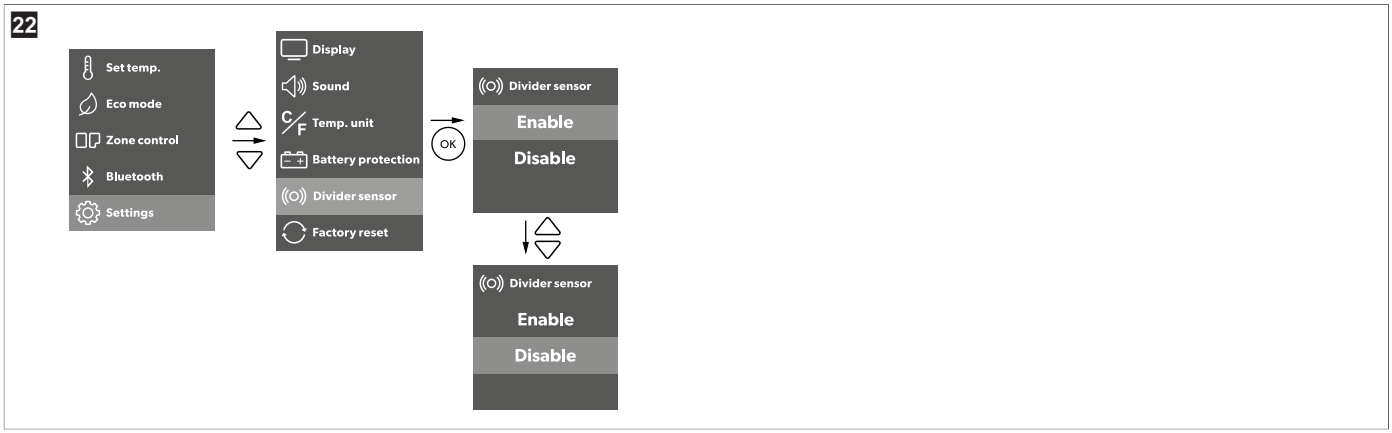
› Seleccione el modo deseado.

Debe seleccionar un modo; de lo contrario, el sistema no cambiará del modo de un compartimento al de dos compartimentos.

21



› Ajuste el sensor del separador como se muestra.



Con el sensor activado, la nevera activa automáticamente el modo de uno o dos compartimentos. Si el sensor está desactivado, el usuario debe seleccionar manualmente el modo deseado (consulte fig. 23 en la página 56).

10.12 Encendido o apagado de un compartimento

El control de compartimentos solo está disponible cuando el separador está instalado. Cuando el separador no está instalado, el control de compartimentos aparece atenuado. Es posible activar cada compartimento por separado o ambos a la vez.

› Active o desactive los compartimentos como se muestra.



10.13 Restablecimiento de los ajustes de fábrica

La función de restablecimiento cambia todos los campos del menú de visualización y de la aplicación a la configuración original de fábrica.

› Restablezca los ajustes de fábrica como se muestra.



10.14 Descongelación de la nevera

La humedad del aire puede formar escarcha en el interior de la nevera o en el evaporador. Esto reduce la potencia de refrigeración.

¡AVISO! Peligro de daños

› No utilice nunca herramientas de material duro o afiladas para quitar el hielo o soltar objetos que se hayan congelado en su ubicación.

Para descongelar la nevera, proceda como se indica a continuación:

1. Retire los productos guardados en la nevera.
2. En caso necesario, trasládelos a otra nevera para mantenerlos fríos.
3. Apague la nevera.
4. Deje la tapa abierta.
5. Elimine el agua de descongelación.

10.15 Cambio del fusible de corriente alterna

¡PELIGRO! Riesgo de electrocución

› Desconecte el suministro eléctrico y el cable de conexión antes de sustituir el fusible del aparato.

1. Desconecte la alimentación de corriente del aparato.

2. Retire el cable de conexión.
3. Extraiga el juego de fusibles (fig. 3 en la página 47, **2**) con un destornillador.
4. Cambie el fusible de vidrio averiado por otro nuevo del mismo tipo y capacidad (Fast acting, 4 A, 250 V).
5. Vuelva a presionar el juego de fusibles en la carcasa.
6. Vuelva a conectar la alimentación de corriente del aparato.

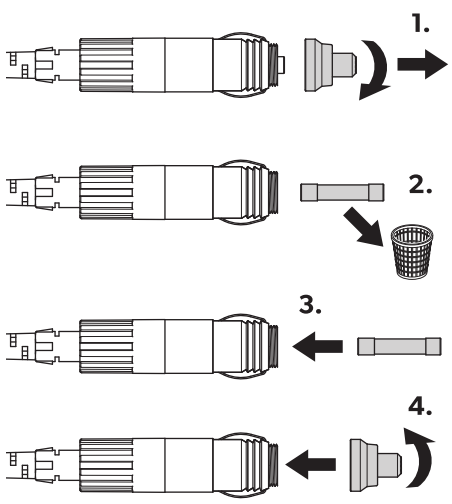
10.16 Sustitución del fusible de corriente continua

1. Desconecte la alimentación de corriente de la nevera.
2. Extraiga la cubierta de fusibles (fig. 3 en la página 47, **3**) con un destornillador.
3. Dé la vuelta a la cubierta de fusibles y utilice el gancho para extraer el fusible de hoja defectuoso.
4. Introduzca un fusible nuevo del mismo tipo y capacidad (15 A).
5. Vuelva a colocar la cubierta de fusibles.
6. Vuelva a conectar la alimentación de corriente de la nevera.

10.17 Sustitución del fusible de la clavija de corriente continua

› Sustituya el fusible de 15 A defectuoso por un fusible de 15 A nuevo del mismo tipo y capacidad tal como se muestra.

25



11 Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! Riesgo de electrocución

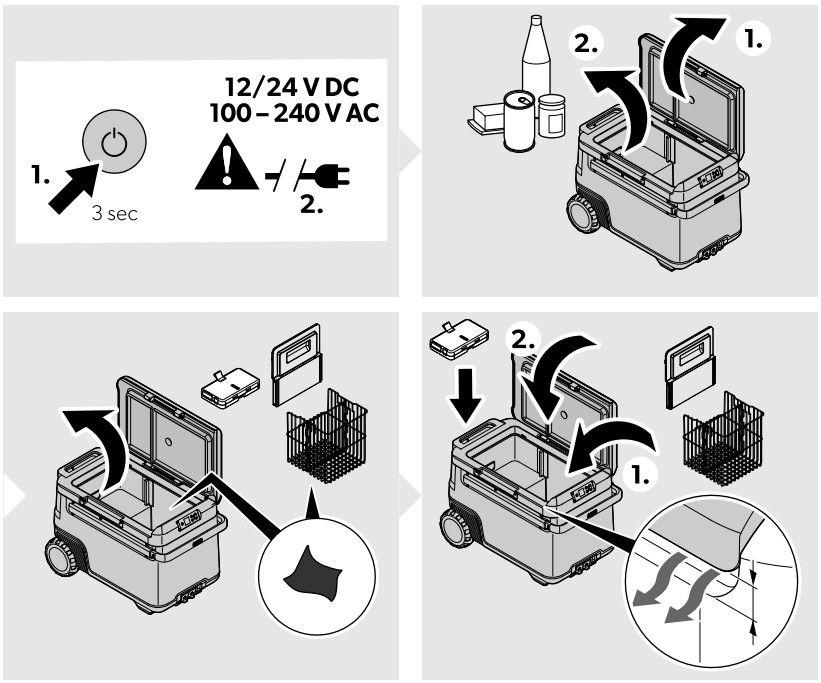
› Asegúrese de que la nevera está desconectada de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento.

¡AVISO! Peligro de daños

› Nunca limpie la nevera bajo un chorro de agua corriente ni en un lavavajillas.
› No utilice limpiadores abrasivos ni objetos duros para limpiar el aparato.
› No limpie los terminales eléctricos (tomas de corriente ni terminales de la batería) con un paño húmedo.

› Limpie de vez en cuando el interior y el exterior de la nevera con un paño húmedo.

26



› Asegúrese de que las ranuras de entrada y salida de aire de la nevera no contengan polvo y estén limpias para que el calor pueda salir y el aparato no se estropee.

› Retire la batería de la nevera cuando no la esté utilizando.

› Guarde la batería como se describe en el capítulo “Almacenamiento” de las instrucciones de uso de la batería Recon (Documentación relacionada en la página 43).

12 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
El dispositivo no funciona (modo CC, ignición activada).	No se ha detectado ninguna tensión en la salida de corriente de corriente continua.	› En la mayoría de los vehículos, el encendido debe estar conectado para que se pueda suministrar corriente a la salida de alimentación de corriente continua.
	La salida de corriente continua está sucia. En consecuencia, el contacto eléctrico es defectuoso.	› Si la clavija del aparato se calienta mucho en la salida de corriente continua, significa que dicha salida está sucia o que la clavija no está correctamente montada.
	El fusible de la clavija de corriente continua se ha fundido.	› Cambie el fusible defectuoso de la clavija de corriente continua, véase Sustitución del fusible de la clavija de corriente continua en la página 57.
	El fusible de la salida de corriente continua del aparato se ha fundido.	› Cambie el fusible de CC del aparato; consulte Sustitución del fusible de corriente continua en la página 57.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	› Sustituya el fusible de la salida de corriente continua del vehículo. Consulte las instrucciones de uso del vehículo.
El aparato no funciona (modo CA).	No se ha detectado tensión en la toma de corriente alterna.	› Inténtelo en otra toma de salida.
	El fusible de corriente alterna del aparato se ha fundido.	› Cambie el fusible de CA del aparato; consulte Cambio del fusible de corriente alterna en la página 56.
	El adaptador de corriente alterna integrado está averiado.	› Solo un servicio de atención al cliente autorizado puede realizar la reparación.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La pantalla no responde a las pulsaciones de teclas.	La pantalla está bloqueada.	› Desbloquee la pantalla, véase Bloqueo/desbloqueo de la pantalla en la página 52.
El aparato no puede controlarse mediante la aplicación.	No hay conexión Bluetooth.	› Abra los ajustes de Bluetooth. › Localice la conexión Bluetooth actual; el nombre de la conexión comienza por "MC". › Elimine la conexión. › Vuelva a realizar el emparejamiento con la nevera.
La pantalla muestra un mensaje de alerta o un código de advertencia.	—	› Consulte Mensajes de alerta en la página 59, Códigos de error en la página 60.
Cuando "Sensor del separador" está configurado en "Activar": 1. La nevera no puede activar automáticamente el modo de dos compartimentos cuando el usuario monta el separador. 2. La nevera no puede activar automáticamente el modo de un compartimento cuando el usuario retira el separador.	El sensor del separador está averiado	› Configure el sensor del separador en "Desactivar" para activar el control manual. En ese caso, seleccione los diferentes compartimentos con "Control de compartimentos". Para que el aparato vuelva a funcionar con normalidad y garantizar una experiencia de usuario óptima, es necesario inspeccionar y reparar el sensor del separador en un centro de reparación autorizado.
	Pantalla o controlador averiados	› Se requiere la inspección por parte de un centro de reparación autorizado.
Fuga de la batería		› Deje de utilizar el producto inmediatamente. › No toque el líquido derramado. › Si es posible, extraiga la batería con cuidado. **¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones** › Utilice guantes. Utilice guantes. › Colóquela en un contenedor seguro y no inflamable. › Deseche la batería en un centro de reciclaje autorizado o de recogida de residuos peligrosos. › No arroje la batería a la basura. › No reutilice ni repare la batería.

12.1 Mensajes de alerta

Mensaje de alerta	Descripción	Posible causa	Propuesta de solución
Tapa abierta	Tapa abierta más de 3 min	La tapa no está completamente encajada	Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada.
		Avería interna	Es necesario realizar una inspección en un centro de reparación autorizado.
Tensión de CC baja	El aparato ha dejado de funcionar con CC porque la tensión de la fuente de alimentación externa es baja	Tensión de alimentación insuficiente	Compruebe la caída de tensión desde la batería hasta la toma de corriente y, en caso necesario, aumente el calibre del cableado.
		Tensión de la batería demasiado baja	Compruebe la batería y cárguela si es necesario.

Mensaje de alerta	Descripción	Posible causa	Propuesta de solución
		El protector de batería está ajustado demasiado alto	Seleccione un ajuste más bajo para el protector de batería.
Tensión de CC alta	El aparato ha dejado de funcionar con CC porque la tensión de la fuente de alimentación externa de > 31,5 V es alta	Especificación incorrecta de la tensión de alimentación CC	Asegúrese de que la especificación de la tensión de alimentación de CC coincide con la placa de datos del producto.
		Tensión de alimentación defectuosa	Compruebe la fuente de alimentación de CC y, si presenta algún defecto, repárela o sustitúyala.
		Avería interna	Es necesario realizar una inspección en un centro de reparación autorizado.
Sobrecalentamiento del controlador	Sobretemperatura del controlador	Fallo interno por temperatura ambiente alta, abertura de aire bloqueada o espacio libre insuficiente	• Apague el aparato durante al menos 30 min o trasládelo a un lugar más fresco. • Reinicio • Limpie las aberturas de aire. Es necesario revisar el aparato en un centro de reparación autorizado.
Estado de carga bajo de la batería interna	El estado de carga de la batería es bajo, pero aún no ha alcanzado el 0 %	El estado de carga de la batería es bajo	Cargue la batería.
Temperatura alta de la batería interna	Temperatura excesiva de la batería Recon	Protección contra sobrecalentamiento de la batería activada.	Espere a que el aparato se enfríe antes de cargarlo o descargarlo.

12.2 Códigos de error

Código de error	Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
!ERROR 01	Circuito abierto NTC SZ & DZ GRANDE	Avería interna	Se requiere la inspección por parte de un centro de reparación autorizado
!ERROR 02	Cortocircuito NTC SZ & DZ GRANDE		
!ERROR 11	Circuito abierto NTC DZ PEQUEÑO		
!ERROR 12	Cortocircuito NTC DZ PEQUEÑO		
!ERROR 03	Error de comunicación		Apague el aparato durante, al menos, 1 min y seguidamente reinícielo. Si el problema persiste, se requiere una inspección por parte de un centro de reparación autorizado.
!ERROR 09	Válvula defectuosa		
!ERROR 32	Ventilador defectuoso		Apague el aparato durante, al menos, 5 min y seguidamente reinícielo. Si el problema persiste, se requiere una inspección por parte de un centro de reparación autorizado.
!ERROR 33	Fallo de arranque del compresor		
!ERROR 34	Velocidad del compresor baja	• Alta temperatura ambiente • Abertura de aire bloqueada o espacio libre insuficiente • Avería interna	• Apague el aparato durante al menos 30 min o trasládelo a un lugar más fresco y, a continuación, reinícielo. • Despejar las aberturas • Se requiere la inspección por parte de un centro de reparación autorizado

Código de error	Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
!ERROR 20	Avería en la batería	Avería interna	Lea las instrucciones de uso de la batería Recon; consulte Documentación relacionada en la página 43.

13 Garantía

Como comprador de un producto nuevo de Dometic, tiene derecho a la cobertura completa de la garantía según las condiciones aquí establecidas.

Si el producto no funciona como debería, póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado de Dometic de su país (consulte dometic.com/dealer). La garantía limitada aplicable a su producto es de 5 año(s).

La garantía aplicable a su nevera RECON es de 5 años a partir de la fecha de compra.

La garantía aplicable a su batería RECON es de 2 años a partir de la fecha de compra.

¿Qué cubre la garantía?

Este producto está diseñado solo para uso doméstico. El fabricante ofrece una garantía voluntaria contra defectos al comprador original.

La garantía cubre todo uso normal razonable del producto y se aplica a cualquier defecto de diseño o fabricación que impida que el producto funcione sustancialmente tal y como se describe en la publicidad o la documentación autorizadas de Dometic.

Repararemos o sustituiremos el producto, a nuestra discreción, siempre que se determine que el fallo ha sido causado por un defecto de diseño o fabricación, y no por un uso indebido, manipulación incorrecta o falta de mantenimiento.

¿Qué es lo que no cubre la garantía?

- Daños, pérdidas o fallos causados por factores externos o ambientales
- Cualquier daño resultante de un uso inadecuado o de la falta de mantenimiento periódico
- Fusibles, cables de alimentación, bombillas
- Modificaciones realizadas no aprobadas por escrito por Dometic o cualquier pérdida derivada de dicha modificación
- Instalaciones que no cumplen con la normativa o productos que no se han instalado de acuerdo con las instrucciones oficiales del fabricante
- Configuración incorrecta: Un error del usuario/instalador ha causado problemas
- Daños, pérdidas o averías debidos a una fuente de alimentación deficiente o incorrecta
- Costes de transporte para llevar el producto al punto de atención al cliente adecuado, a menos que Dometic lo haya aprobado previamente
- Daños durante el transporte
- Gastos de desplazamiento u otros gastos asociados a la ubicación remota del cliente
- Problemas estéticos que no afectan al funcionamiento normal del producto
- Salvo en los casos exigidos por la ley, cualquier pérdida directa o indirectamente asociada al fallo de funcionamiento del producto

14 Eliminación

¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

› Antes de desechar su producto viejo:
  - Desmonte la tapa.
  - Deje las cestas colocadas en su sitio para impedir que los niños puedan introducirse en el aparato.

Reciclaje de productos con baterías no sustituibles, recargables o fuentes de luz:

- Deseche el producto respetando todas las normativas aplicables.
- El producto podrá desecharse gratuitamente.

15 Datos técnicos

NOTA El rango de temperatura del compartimento pequeño cambia en función de la temperatura seleccionada para el compartimento grande. Por ejemplo, si la temperatura del compartimento grande es –15 °C (5 °F) , el compartimento pequeño debe permanecer a una temperatura máxima de 3 °C (37 °F) .

NOTA La temperatura mínima mostrada en "Potencia de refrigeración" puede no alcanzarse si la temperatura ambiente es superior a 32 °C (90 °F) .

	Recon CF 47DZW
Tensión de conexión	12 V⎓ / 24 V⎓ 100 V~ … 240 V~

	Recon CF 47DZW
Potencia de refrigeración	– 22 °C … 20 °C (– 8 °F … 68 °F)
Clase climática	N/T
Volumen total sin separador	47 L (12,42 gal)
Volumen total con separador	45 L (11,89 gal)
Refrigerante	R600a
Cantidad de refrigerante	15 g (0,53 oz)
Gama de frecuencias	Bluetooth®/BLE: 2400 MHz … 2483,5 MHz
Potencia RF de salida	Bluetooth®: 11,23 dBm Bluetooth® LE: 11,23 dBm
Dimensiones An. × Al. × L. (asas incluidas)	754 mm × 515 mm × 429 mm (29,69 in × 20,28 in × 16,89 in)
Certificados de prueba	

16 Información legal

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. Su uso está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Después de poner a prueba este equipo, se ha determinado que cumple los límites exigidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites se han diseñado para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y usa de acuerdo con lo estipulado en las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo genera interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que pueden percibirse al encender y apagar el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia siguiendo una o varias de las siguientes instrucciones:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de salida con un circuito diferente de al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especialista en radio o televisión.

Este aparato cumple la(s) norma(s) de exención de licencia de la industria de Canadá. Su uso está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida que pueda causar un funcionamiento no deseado. Este aparato digital de clase B cumple con la norma ICES-3(B)/NBM-3(B) de Canadá.

DOMETIC

dometic.com

YOUR LOCAL DEALER	YOUR LOCAL SUPPORT	YOUR LOCAL SALES OFFICE
dometic.com/dealer	**dometic.com/contact**	**dometic.com/sales-offices**

4445104900 2026-06-03

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB • Hemvärnsgatan 15 • SE-17154 Solna • Sweden